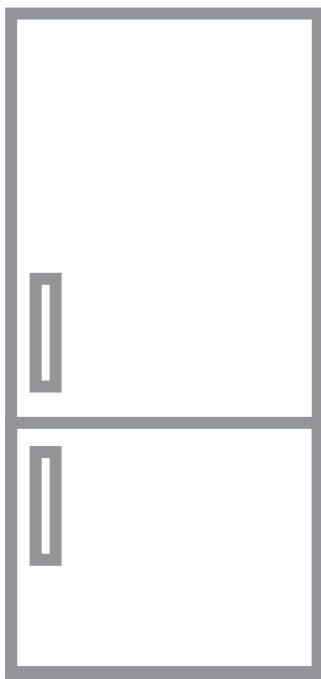


► SCE81824TS

BG	Ръководство за употреба	2
	Хладилник-фризер	
HU	Használati útmutató	22
	Hűtő - fagyasztó	
UK	Інструкція	41
	Холодильник-морозильник	

USER MANUAL



AEG

СЪДЪРЖАНИЕ

1. ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ.....	2
2. ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ.....	4
3. ИНСТАЛИРАНЕ.....	6
4. ДЕЙСТВИЕ.....	7
5. ВСЕКИДНЕВНА УПОТРЕБА.....	11
6. ПРЕПОРЪКИ И СЪВЕТИ.....	13
7. ГРИЖИ И ПОЧИСТВАНЕ.....	14
8. ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ.....	15
9. ШУМОВЕ.....	18
10. ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ.....	19

ЗА ОТЛИЧНИ РЕЗУЛТАТИ

Благодарим, че избрахте този продукт на AEG. Ние го създадохме, за да ви предоставим безупречна експлоатация в продължение на много години с иновативни технологии, които ни помагат да направим живота по-лесен - функции, които не можете да откриете при обикновените уреди. Отделете няколко минути за прочит, за да се възползвате от уреда по най-добрия начин.

Посетете нашия уебсайт, за да:



Получите полезни съвети, брошури, отстраняване на неизправности, сервизна информация:

www.aeg.com/webselfservice



Регистрирайте своя продукт за по-добро обслужване:

www.registeraeg.com



Купите аксесоари, консумативи и оригинални резервни части за вашия уред:

www.aeg.com/shop

ГРИЖИ ЗА КЛИЕНТА И ОБСЛУЖВАНЕ

Препоръчваме използването на оригинални резервни части.

Когато се свързвате с нашия оторизиран отдел "Обслужване", трябва да имате под ръка следната информация: Модел, PNC (номер на продукт), сериен номер.

Информацията можете да намерите на табелката с данни.

 Предупреждение / Внимание-Важна информация за безопасност

 Обща информация и съвети

 Информация за опазване на околната среда

Запазваме си правото на изменения.

1. ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Внимателно прочетете предоставените инструкции преди инсталиране и употреба на уреда.

Производителят не е отговорен за контузии или наранявания в резултат на неправилна инсталация или употреба. Винаги дръжте инструкциите на безопасно и лесно за достъп място за справка в бъдеще.

1.1 Безопасност за деца и хора с ограничени способности

- Този уред може да бъде използван от деца над 8 годишна възраст, както и лица с намалени физически, сетивни и умствени възможности или лица без опит и познания, само ако те са под наблюдение или бъдат инструктирани относно безопасната употреба на уреда и възможните рискове.
- Уредът може да се използва от деца 3- и 8-годишна възраст и хора с тежки или комплексни увреждания, ако те са инструктирани.
- Деца под 3-годишна възраст трябва да се държат далеч от уреда, освен ако не са под постоянно наблюдение.
- Не позволявайте на деца да си играят с уреда.
- Деца няма да извършват почистване или поддръжка на уреда без надзор.
- Дръжте всичките опаковачни материали далеч от деца и ги изхвърлете, както е редно.

1.2 Основна безопасност

- Този уред е предназначен за употреба в домашни условия и подобни приложения като:
 - Ферми, кухненски помещения в магазини, офиси и други работни среди
 - От клиенти в хотели, мотели, места за отдих и други места за живеене
- **ВНИМАНИЕ:** Дръжте вентилационните отвори в корпуса на уреда или във вградената структура, без да са възпрепятствани.

- **ВНИМАНИЕ:** Не използвайте механични приспособления или други средства за ускоряване на процеса на размразяване, освен препоръчаните от производителя.
- **ВНИМАНИЕ:** Не повреждайте охладителната верига.
- **ВНИМАНИЕ:** Не използвайте ел. уреди в отделенията за съхранение на храна, освен ако не са от типа, препоръчан от производителя.
- Не използвайте водоструйка или пара, за да почистите уреда.
- Почистете уреда с мокър и мек парцал. Използвайте само неутрални препарати. Не използвайте абразивни продукти, грапави, почистващи кърпи, разтворители или метални предмети.
- Не съхранявайте експлозивни субстанции, като кутии аерозол със запалимо гориво в този уред.
- Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да се смени от производителя, оторизиран сервизен център или лица със сходна квалификация, за да се избегне опасност.

2. ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

2.1 Монтаж



ВНИМАНИЕ!

Само квалифициран човек може да извърши монтажа на уреда.

- Премахнете всички опаковки.
- Не монтирайте и не използвайте повреден уред.
- Не използвайте уреда, преди да го инсталирате във вградената конструкция.
- Следвайте инструкциите за инсталиране, приложени към уреда.
- Винаги внимавайте, когато местите уреда, тъй като е тежък. Винаги използвайте предпазни ръкавици и затворени обувки.
- Уверете се, че има циркулация на въздуха около уреда.
- При първо инсталиране или след реверсиране на вратичката изчакайте поне 4 часа, преди да свържете уреда към захранването. Това е, за да се позволи на маслото да се влива обратно в компресора.
- Преди да извършвате каквито и да било действия върху уреда (напр. реверсиране на вратата), извадете щепсела от контакта.
- Не монтирайте уреда близо до радиатори, печки, фурни или котлони.
- Не излагайте уреда на дъжд.
- Не монтирайте уреда на места с директна слънчева светлина.

- Не инсталирайте този уред на места, които са прекалено влажни или студени.
- Когато местите уреда, повдигнете го от предния ъгъл, за да предотвратите драскане по пода.
- Уредът съдържа торбичка с дехидратант. Това не е играчка. Това не е храна. Моля, изхвърлете незабавно.

2.2 Електрическо свързване



ВНИМАНИЕ!

Риск от пожар или токов удар.



ВНИМАНИЕ!

При позициониране на уреда се уверете, че хранващият кабел не е закачен или повреден.



ВНИМАНИЕ!

Не използвайте разклонители или адаптери с много входове.

- Уредът трябва да е заземен.
- Уверете се, че параметрите на табелката с технически данни са съвместими с електрическите данни на хранващата мрежа.
- Винаги използвайте правилно монтиран контакт със защита от токов удар.
- Уверете се, че не наранявате ел. компоненти (напр. основен контакт за хранване, хранващ кабел, компресор). Свържете се с оторизирания сервизен център или електротехник, за да смени електрическите компоненти.
- Хранващият кабел трябва да е под нивото на основния контакт за хранване.
- Свържете кабела за хранването към контакта единствено в края на инсталацията. Уверете се, че щепселът за хранване е достъпен след инсталирането.
- Не издърпвайте хранващия кабел, за да изключите уреда. Винаги издърпвайте щепсела.

2.3 Употреба



ВНИМАНИЕ!

Риск от контузии, изгаряния, електрически удар или пожар.



Уредът съдържа запалим газ, изобутан (R600a), природен газ с високо ниво на екологична съвместимост. Внимавайте да не причините повреда на хладилната верига със съдържание на изобутан.

- Не променяйте предназначението на уреда.
- Не поставяйте електрически уреди (напр. машини за сладолед) в уреда, освен ако те са одобрени от производителя.
- Случай на повреда в хладилната верига, уверете се, че няма пламъци и запалими източници в стаята. Проветрете стаята.
- Не позволявайте на горещи съдове да се допират до пластмасовите части на уреда.
- Не поставяйте газирани напитки във фризерното отделение. Това ще създаде натиск върху контейнера за напитки.
- Не съхранявайте запалими газове или течности в уреда.
- Не поставяйте запалителни материали или предмети, които са напоени със запалителни материали, в уреда, в близост до него или върху него.
- Не докосвайте компресора или кондензатора. Те са горещи.
- Не премахвайте или докосвайте неща от фризерното отделение, ако ръцете ви са мокри или влажни.
- Не замразявайте отново храна, която вече сте размразили.
- Спазвайте инструкциите за съхранение върху опаковката на замразената храна.

2.4 Вътрешно осветление



ВНИМАНИЕ!

Опасност от токов удар.

- Видът лампи, използвани в този уред, е само за домакински уреди. Не я използвайте за битово осветление.

2.5 Грижи и почистване



ВНИМАНИЕ!

Опасност от нараняване или повреда на уреда.

- Преди поддръжка изключете уреда и извадете щепсела на захранването от контакта на ел. мрежа.
- Този уред съдържа въглеродороди в охлаждащия блок. Само квалифицирано лице може да поддържа и презарежда уреда.
- Редовно проверявайте канала за отцеждане на уреда и ако е необходимо, го почистете. Ако каналът за отцеждане се запуши, размразената вода ще се събере на дъното на уреда.

2.6 Обслужване

- За поправка на уредът, свържете се с оторизиран сервизен център.

- Използвайте само оригинални резервни части.

2.7 Изхвърляне



ВНИМАНИЕ!

Риск от нараняване или задушаване.

- Изключете уреда от електрозахранването.
- Отрежете захранващия кабел и го изхвърлете.
- Отстранете вратичката, за да не могат деца и домашни любимци да се заключат в уреда.
- Хладилната верига и изолационните материали на този уред са благоприятни за озона.
- Изолационната пяна съдържа възпламеним газ. Свържете се с общинските власти за информация за това как да изхвърлите уреда правилно.
- Не повреждайте частта на охлаждащия блок, който е близо до топлообменника.

3. ИНСТАЛИРАНЕ



ВНИМАНИЕ!

Вж. глава "Безопасност".

3.1 Местоположение



За инсталиране, вижте инструкциите за монтаж.

За да осигурите най-добри резултати, инсталирайте уреда достатъчно далеч от източници на топлина, като радиатори, бойлери, пряка слънчева светлина и др. Погрижете се да има свободна циркулация на въздух по вътрешната задна стена на корпуса.

посочен на табелката с данни на уреда.

Климатичен клас	Околна температура
SN	+10°C до + 32°C
N	+16°C до + 32°C
ST	+16°C до + 38°C
T	+16°C до + 43°C

3.2 Разполагане

Монтирайте уредът в сухо, добре проветриво помещение, където температурата в помещението отговаря на климатичния клас,



Възможно е да се появят функционални проблеми при някои видове модели, ако се работи извън рамките на посочения диапазон. Правилната работа е гарантирана, единствено ако се извършва в посочения температурен диапазон. Ако имате съмнения относно това къде да монтирате уреда, обърнете се към търговеца, отдела за обслужване на клиенти или най-близкия оторизиран сервизен център.

3.3 Електрическо свързване

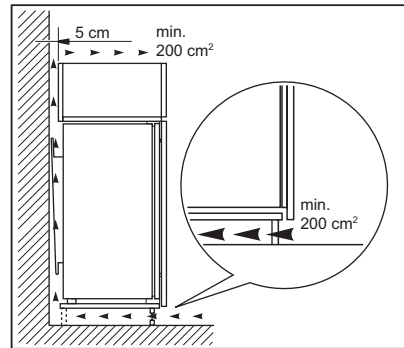
- Преди включване към електрозахранващата мрежа проверете дали напрежението и честотата на табелката с данни отговарят на тези от домашната ви електрозахранваща мрежа.
- Уредът трябва да е заземен. За целта щепселът на захранващия кабел има специален контакт. Ако домашният контакт на електрозахранването не е заземен, свържете уреда към отделен

заземяващ кабел в съответствие с действащите нормативни разпоредби след консултация с квалифициран техник.

- Производителят не носи отговорност, ако горепосочените мерки за безопасност не са спазени.
- Уредът съответства на Директивите на Е.Е.С.

3.4 Изисквания за вентилация

Въздушният поток зад уреда трябва да е достатъчен.

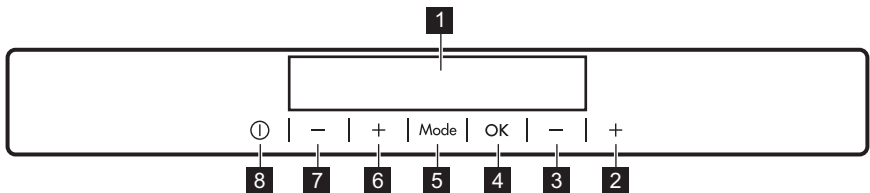


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

За инсталация вижте инструкциите за монтаж.

4. ДЕЙСТВИЕ

4.1 Командно табло



1 Екран

2 Бутон за повишаване на температурата на фризера

3 Бутон за намаляване на температурата на фризера

4 OK

5 Mode

6 Бутон за повишаване на температурата на хладилника

- 7** Бутон за намаляване на температурата на хладилника

8 ON/OFF

Можете да промените предварително зададения звук за бутоните, като

4.2 Екран



натиснете заедно бутонa Mode и бутонa за намаляване на температурата за няколко секунди. Промяната е обратима.

- A. Индикатор на хладилното отделение
- B. Индикатор на таймера /Индикатор за температурата
- C. индикатор ON/OFF
- D. функция Coolmatic
- E. Режим Holiday
- F. функция Frostmatic
- G. Индикатор за температура
- H. Индикатор на фризерното отделение
- I. Индикатор за аларми
- J. функция ChildLock
- K. функция DrinksChill
- L. функция DYNAMICAIR

4.3 Включване

1. Включете щепсела в контакта на захранващата мрежа.
2. Натиснете ON/OFF на уреда, ако дисплеят е изключен. Индикаторите за температура показват зададената температура по подразбиране.



Звуковата аларма може да се включи след няколко секунди.

За да нулирате алармата, вижте "Аларма за висока температура".

За да изберете различна температура, вижте "Регулиране на температурата".

Ако на дисплея се появи "dEMo", вижте раздел "Отстраняване на неизправности".

4.4 Изключване

1. Натиснете бутонa ON/OFF на уреда за 5 секунди. Дисплеят се изключва.
2. Изключете щепсела от захранващия контакт.

4.5 Регулиране на температурата

Задайте температурата на уреда чрез натискане на регулаторите на температурата.

Зададена температура по подразбиране:

- +5°C за хладилника
- -18°C за фризера

Индикаторите за температура показват зададената температура.



Зададената температура ще бъде достигната в рамките на 24 часа. След спиране на тока зададената температура остава запазена.

4.6 Включване на хладилника

За да включите хладилника, е достатъчно да натиснете регулатора за температура на хладилника. За да включите хладилника по друг начин:

1. Натиснете Mode докато се появи съответната икона.

Индикаторът на хладилника OFF мига.
2. Натиснете OK, за да потвърдите.
 Индикаторът на хладилника OFF се изключва.

-  За да изберете различна температура, вижте "Регулиране на температурата".

4.7 Изключване на хладилника

1. Натиснете Mode докато се появи съответната икона.
 Индикаторът OFF за изключен хладилник и индикаторът за хладилно отделение премигват.
 Индикаторът за температура на хладилника показва тирета.
2. Натиснете OK, за да потвърдите.
 Появява се индикаторът OFF на хладилника.

4.8 функция Coolmatic

Ако се налага да поставите голямо количество топла храна, например след пазаруване, ви предлагаме да активирате функцията Coolmatic, за да изстудите продуктите по-бързо и да избегнете затоплянето на останалата храна, която вече се намира в хладилника.

1. Натиснете Mode, докато се появи съответната икона.
 Индикаторът Coolmatic мига.
2. Натиснете OK за потвърждение.
 Индикаторът Coolmatic се показва.
 Функцията Coolmatic се изключва автоматично след приблизително 6 часа.

За да изключите функцията преди автоматичното ѝ изключване, повторете процедурата.

-  Функцията се деактивира чрез избор на друга зададена температура на хладилника.

4.9 Режим Holiday

Този режим дава възможност да държите уреда затворен и празен по

време на дълга ваканция без да се образуват неприятни миризми.

1. Натиснете Mode, докато се появи съответната икона.
 Индикаторът Holiday мига.
 Индикаторът за температура показва зададената температура.
2. Натиснете OK за потвърждение.
 Индикаторът Holiday се показва.

-  Този режим се изключва след избиране на различна температура.

4.10 функция Frostmatic

Функцията Frostmatic ускорява замразяването на пресните храни и в същото време предпазва вече съхраняваните храни от нежелано затопляне.

1. За да активирате тази функция, натиснете бутона Mode, докато се появи съответната икона.
 Индикаторът Frostmatic мига.
2. Натиснете бутона OK за потвърждение.
 Индикаторът Frostmatic се показва.
 Тази функция спира автоматично след 52 часа.

За да изключите функцията преди автоматичния край, повторете процедурата, докато се изключи индикаторът Frostmatic.

-  Функцията се деактивира чрез избор на друга зададена температура.

4.11 Функция ChildLock

Активирайте функцията ChildLock, за да заключите бутоните от неволно натискане.

1. Натиснете Mode, докато се появи съответната икона.
 Индикаторът ChildLock мига.
2. Натиснете OK, за да потвърдите.
 Индикаторът ChildLock се показва.
 За да изключите функцията ChildLock, повторете процедурата, докато се изключи индикаторът ChildLock.

4.12 функция DrinksChill

Функцията DrinksChill се използва за задаване на звуков сигнал в предпочитан час, подходяща например, когато за определена рецепта се изисква изстудяване на продуктите за определен период от време.

Тя е удобна също когато е необходимо напомняне, за да не забравите бутилки, поставени във фризера за по-бързо охлаждане.

1. Натиснете Mode, докато се появи съответната икона.

Индикаторът DrinksChill мига. Таймерът показва зададената стойност (30 минути) в продължение на няколко секунди.

2. Натиснете регулатора на таймера, за да промените зададената стойност на таймера от 1 до 90 минути.

3. Натиснете OK, за да потвърдите. Индикаторът DrinksChill се показва. Таймерът започва да мига (min). Когато отброяването приключи, индикаторът DrinksChill премигва и прозвучава звуков алармен сигнал. Натиснете бутон OK, за да изключите сигнала и да преустановите функцията.

За да изключите функцията, повторете процедурата докато индикаторът DrinksChill се изключи.



Можете да промените времето във всеки един момент по време на отброяването и в края, като натиснете бутона за намаляване на температурата или този за увеличаването ѝ.

4.13 Аларма за висока температура

Нарастване на температурата в отделението на фризера (напр. поради по-ранна загуба електрозахранване) се означава с премигване на алармената икона и

индикаторите за температурата във фризера и задействане на звукова аларма.

Натиснете произволен бутон. Звуковата аларма се изключва. Индикаторът за температура на фризера показва най-високата температура, достигната за няколко секунди, след което отново показва зададената температура.



Индикаторът за аларма продължава да мига, докато не се възобновят нормалните условия.

4.14 Аларма за отворена врата

Ако вратичката е оставена отворена в продължение на около 90 секунди, звуковата аларма се включва и индикаторът на алармата започва да мига.

Алармата спира след затваряне на вратичката. По време на алармата звуковият сигнал може да бъде заглушен чрез натискане на който и да било бутон.

4.15 функция DYNAMICAIR

За да активирате функцията:

1. Натискайте бутона Mode, докато се появи съответната икона. Индикаторът DYNAMICAIR мига.
2. Натиснете бутона OK за потвърждение. Индикаторът DYNAMICAIR се показва.

За да изключите функцията, повторете процедурата докато индикаторът DYNAMICAIR се изключи.



Ако функцията се активира автоматично, индикаторът DYNAMICAIR не се появява (вижте "Всекидневна употреба"). Активирането на функцията DYNAMICAIR повишава консумацията на енергия.

5. ВСЕКИДНЕВНА УПОТРЕБА



ВНИМАНИЕ!
Вж. глава "Безопасност".

5.1 Почистване на вътрешността

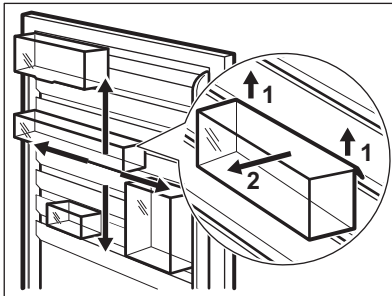
Преди да използвате уреда за първи път, трябва да почистите вътрешността и всички вътрешни принадлежности с хладка сапунена вода и малко неутрален сапун, за да отстраните типичната за новите изделия миризма, а след това подсушете напълно.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!
Не използвайте препарати, абразивни пудри, хлор или почистващи препарати на маслена основа, тъй като ще повредят покритието.

5.2 Позициониране на рафтовете на вратата

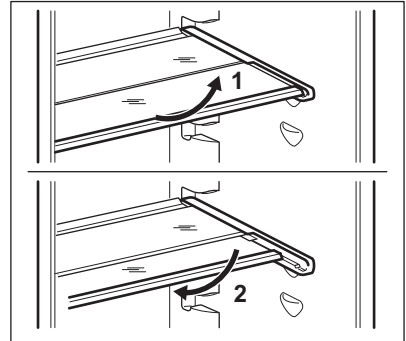
Вратичката на хладилното отделение е оборудвана с плъзгачи, които позволяват пренареждането на рафтовете на вратичката индивидуално.



За да пренаредите рафтовете на вратичката, моля плъзнете ги внимателно спрямо стрелките.

5.3 Подвижни рафтове

Стените на хладилника са оборудвани със серия от плъзгачи, така че рафтовете да могат да се разположат според предпочитанията ви.

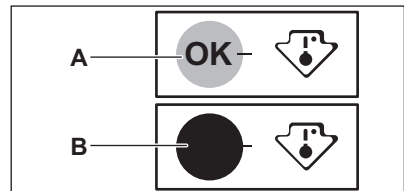


Не премествайте стъкления рафт над чекмеджето за зеленчуци, за да осигурите правилна циркулация на въздуха.

5.4 Индикатор за температура

За правилно съхранение на храните, хладилникът е оборудван с индикатор за температурата. Символът на страничната стена на уредът показва най-студената част на хладилника.

Ако ОК се показва (A), поставете свежи продукти в зона, посочена със символ, ако не (B), регулирайте контролера на температурата до по-хладна настройка и изчакайте 12 часа преди да проверявате индикатора за температура отново.



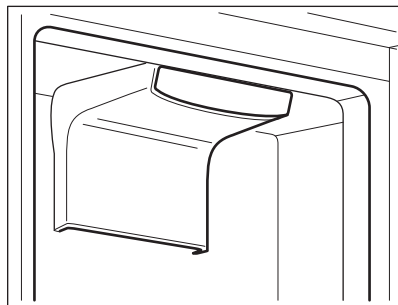


След като сложите прясна храна в уреда или след като отворите вратата неколкократно или за дълъг период от време, е нормално индикаторът да не показва ОК. Изчакайте поне 12 часа преди да пренастроите контролера на температурата.

5.5 DYNAMICAIR

Отделението на хладилника е снабдено с устройство, което спомага за бързото изстудяване на хранителните продукти и поддържа равномерна температура в отделението.

Устройството се активира автоматично, когато е необходимо, например за бързо възстановяване на температурата след отваряне на вратата или при висока околна температура.



Възможно е да включите устройството ръчно при необходимост (вижте "Функция DYNAMICAIR").



Устройството DYNAMICAIR спира, когато вратата се отвори и се включва веднага, след като тя се затвори.

5.6 Замразяване и съхранение на замразени храни

Фризерното отделение е подходящо за замразяване на пресни хранителни продукти и дълготрайно съхранение на готови дълбоко замразени продукти.

При първоначално пускане или след дълъг период, през който уредът не е използван, оставете го да работи поне 2 часа с включена функция Frostmatic, преди да поставите хранителните продукти в отделението.

За замразяване на пресни хранителни продукти ги поставете в най-горното отделение.

Максималното количество храна, което може да се замрази в рамките на 24 часа, е указано на **табелката с данни** (етикет, поставен във вътрешността на уреда).

Процесът на замразяване трае 24 часа, не добавяйте други хранителни продукти за замразяване по време на този период.



В случай на случайно размразяване, например поради спиране на тока, ако уредът е бил изключен за по-дълго време, отколкото е посочено в таблицата с техническите спецификации срещу "Време на повишаване", замразената храна трябва се консумира бързо или да се сготви веднага и след това да се замрази отново (след охлаждане).

5.7 Размразяване

Дълбоко замразените или замразени храни, преди да бъдат използвани, могат да се размразят в хладилника или при стайна температура, в зависимост от времето, с което разполагате.

Малките парчета могат да се готвят дори все още замразени, направо от

фризера: в такъв случай готвенето ще отнеме повече време.

5.8 Приготвяне на кубчета лед

Този уред е оборудван с една или повече тавички за приготвяне на кубчета лед.



Не използвайте метални инструменти за изваждане на тавичките от фризера.

1. Напълнете тези тавички с вода
2. Поставете тавичките за лед в отделението на фризера.

5.9 Акумулатори за студ

Фризерът съдържа най-малко един акумулатор за студ, който увеличава времето за съхранение, в случай на спиране на тока или повреда.

6. ПРЕПОРЪКИ И СЪВЕТИ

6.1 Звуци при нормална работа:

Следните звуци са нормални по време на работа:

- Леко бълбукане и бълбукащ звук от намотките прозвучава, когато хладилникът изпомпва.
- Бръмчащ и пулсиращ звук от компресора, когато хладилникът се изпомпва.
- Внезапен звук на напукване от вътрешността на уреда, причинен от термично разширение (естествен физически феномен, който не е опасен).
- Слаб звук на щракане от температурния регулатор, когато компресорът се включва или изключва.

6.2 Съвети за икономия на електроенергия

- Не отваряйте вратата често и не я оставяйте отворена по-дълго от абсолютно необходимото.
- Не отстранявайте акумулаторите за студ от фризерното отделение.

6.3 Съвети за съхраняване в хладилник на пресни хранителни продукти

- Не съхранявайте топли храни или вдигащи пара течности в хладилника.
- Покривайте или завивайте храната, особено ако има силна миризма.

- Поставайте храната така, че въздухът да може свободно да циркулира около нея.

6.4 Съвети за охлаждане

Полезни съвети:

- Месо (всякакви видове): завийте в подходящи пликосе и поставете на стъкления рафт над чекмеджетата за зеленчуци. Съхранявайте месо за най-много 1-2 дена.
- Готвени храни, студени блюда: покрийте и поставете на които и да е шкаф.
- Плодове и зеленчуци: почистете обстойно и поставете в специалния шкаф. Банани, картофи, лук и чесън не трябва да се съхраняват в хладилника, ако не са пакетирани.
- Масло и сирене: поставете в специален запечатан контейнер или увийте в алуминиево фолио или полиетиленова торба, за да извадите колкото може повече въздух.
- Бутилки: затворете с капачка и поставете или на поставката за бутилки (ако е възможно) или на рафта за бутилки на вратата.

6.5 Съвети за замразяване

- Замразявайте само висококачествени, свежи и почистени хранителни продукти.
- За по-ефективно замразяване и размразяване разделете храната на малки порции.

- Опаковайте храната в алуминиево фолио или полиетилен. Уверете се, че опаковките са херметични.
- За да избегнете повишаване в температурата на вече замразена храна, не поставяйте прясна незамразена храна в непосредствена близост.
- Постните храни се съхраняват по-добре от мазните. Солта намалява периода на съхранение на продуктите.
- Не консумирайте ледени кубчета, лед или ледени близалки непосредствено преди изваждането им от фризера. Риск от замръзвания.
- Препоръчително е да отбележите датата на замразяване върху всяка опаковка, така че по-късно да можете да проверявате етикета за времето на съхранение.

6.6 Съвети за съхранение на замразени храни

- Уверете се, че готовите замразени хранителни продукти са били правилно съхранявани от търговеца.
- Постарайте се замразените хранителни продукти да бъдат пренесени от магазина до фризера за възможно най-кратко време.
- Веднъж размразена, храната се разваля бързо и не може да бъде замразявана повторно.
- Не превишавайте срока на съхранение, посочен от производителя на хранителния продукт.

7. ГРИЖИ И ПОЧИСТВАНЕ



ВНИМАНИЕ!

Вж. глава "Безопасност".

7.1 Общи предупреждения



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Изключете уреда от контакта преди извършването на каквито и да било операции по поддръжката.



Този уред съдържа въглеродороди в охлаждащия блок; следователно поддръжката и презареждането трябва да се извършват от упълномощени техници.



Принадлежностите и частите на уреда не са подходящи за миене в съдомиялна машина.

7.2 Периодично почистване



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Не дърпайте, не движете и не повреждайте тръбите и/или кабелите в уреда.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Не повреждайте охлаждащата система.

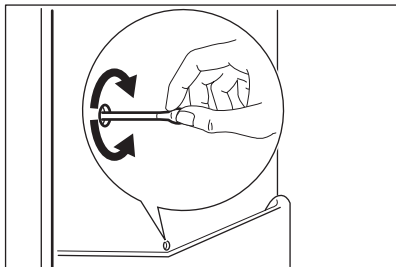
Уредът трябва да се почиства редовно:

1. Почиствайте вътрешността и принадлежностите с хладка вода и малко неутрален сапун.
2. Редовно проверявайте уплътненията на вратата и ги забърсвайте, за да сте сигурни, че са чисти и без замърсявания.
3. Изплакнете и подсушете напълно.
4. Ако имате достъп, изчистете кондензатора и компресора в задната част на уреда с четка. Това ще подобри работата на уреда и ще реализира икономия на енергия

7.3 Размразяване на хладилника

При нормално използване скрежът се отстранява автоматично от изпарителя в хладилното отделение при всяко спиране на компресора на електромотора. Водата от размразяването се оттича по улей и се събира в специален контейнер, разположен в задната част на уреда, над електромотора на компресора, откъдето се изпарява.

Важно е периодично да почиствате отвора за оттичане на размразената вода в средата на канала на хладилното отделение, за да предотвратите преливане на водата и отцеждането ѝ върху храната вътре.



7.4 Обезскрежаване на фризера

Отделението на фризера е без заскрежаване. Това означава, че не се

образува скреж, когато той работи, нито по вътрешните стени, нито по хранителните продукти.

7.5 Периоди на бездействие

Когато уредът не се използва за дълъг период от време, вземете следните предпазни мерки:

1. Изключете уреда от електрозахранването.
2. Извадете цялата храна.
3. Почистете уреда и всички принадлежности.
4. Оставете вратата/вратите отворена/ени, за да предотвратите появата на неприятни миризми.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Ако желаете уредът да остане включен, помолете някого да го проверява от време на време, за да се предотврати развалянето на храната в случай на спиране на тока. Препоръчваме да активирате режим Holiday.

8. ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ



ВНИМАНИЕ!

Вж. глава "Безопасност".

8.1 Как да постъпите, ако...

Проблем	Възможна причина	Решение
Уредът не работи.	Уредът е изключен.	Включете уреда.
	Щепселът не е поставен правилно в контакта.	Включете правилно щепсела в захранващия контакт.

Проблем	Възможна причина	Решение
	Няма напрежение в захранващия контакт.	Включете друг електроуред в контакта. Обърнете се към квалифициран електротехник.
Звукът или визуалната аларма е включена.	Уредът е включен неотдавна или температурата е твърде висока.	Вж. "Аларма за висока температура".
	Температурата в уреда е твърде висока.	Свържете се с квалифициран електротехник или с най-близкия оторизиран сервизен център.
	Вратата е оставена отворена.	Затворете вратата. Вижте "Аларма за отворена врата".
Вместо цифри, на дисплея за температура се показва символ  или  .	Проблем в температурния сензор.	Свържете се с най-близкия оторизиран сервизен център (охлаждащата система ще продължи да охлажда продуктите, но температурата няма да може да се регулира).
Лампичката не работи.	Лампата е в режим на изчакване.	Затворете и отворете вратата.
	Лампичката е дефектна.	Свържете се с най-близкия оторизиран сервизен център.
Компресорът работи непрекъснато.	Температурата е зададена неправилно.	Вижте "Експлоатация".
	Поставени са прекалено много хранителни продукти едновременно.	Изчакайте няколко часа и след това отново проверете температурата.
	Температурата в помещението е твърде висока.	Вижте таблицата за климатичен клас на табелката с данни.
	Хранителните продукти, поставени в уреда са твърде топли.	Оставете хранителните продукти да се охладят до стайна температура, преди да ги съхранявате.
	Вратичката не е правилно затворена.	Вижте "Затваряне на вратата".

Проблем	Възможна причина	Решение
	Функцията "Frostmatic" или функцията "Coolmatic" са включени.	Вижте "функцията Frostmatic" или "функцията Coolmatic".
Компресорът не стартира незабавно след натискане на бутон „Frostmatic“ или „Coolmatic“, или след смяна на температурата.	Това е нормално, не е възникнала неизправност.	Компресорът се включва след известно време.
В хладилника се стича вода.	Хранителните продукти предотвратяват изтичането на водата в съда за събиране.	Уверете се, че хранителните продукти не се допират до задната стена.
	Изходът за вода е запушен.	Почистете изхода за вода.
Водата тече на пода.	Изходящият маркуч за топяща се вода не е свързан към тавата на изпарителя над компресора.	Свържете изходящия маркуч за топяща се вода към тавата на изпарителя.
Не може да се задава температура.	Функцията "Frostmatic" или функцията "Coolmatic" са включени.	Изключете функцията "Frostmatic" функцията "Coolmatic" ръчно или изчакайте, докато се нулира автоматично, за да зададете температурата. Вижте "функцията Frostmatic" или "функцията Coolmatic".
dEMo се показва на дисплея.	Уредът е в демонстрационен режим.	Задръжте режим натиснат за приблизително 10 секунди, докато не прозвучи продължителен звук и дисплеят се изключи за кратко.
Температурата в уреда е твърде ниска/висока.	Регулаторът на температурата не е настроен правилно.	Задайте по-висока/по-ниска температура.
	Вратичката не е правилно затворена.	Вижте "Затваряне на вратата".
	Температурата на хранителните продукти е твърде висока.	Изчакайте температурата на хранителните продукти да спадне до температурата в помещението, преди съхранение.

Проблем	Възможна причина	Решение
	Прекалено много хранителни продукти се съхраняват едновременно.	Добавяйте по-малко хранителни продукти едновременно.
	Вратата се отваря често.	Отворете вратата само, ако е необходимо.
	Функцията "Frostmatic" или функцията "Coolmatic" са включени.	Вижте "функцията Frostmatic" или "функцията Coolmatic".
	Няма циркулация на студен въздух в уреда.	Уверете се, че има циркулация на студен въздух в уреда.



В случай, че съветите не водят до постигане на желаните резултати, свържете се с най-близкия оторизиран сервизен център.

8.2 Смяна на крушката

Уредът е снабден с вътрешна LED лампа, с дълъг живот.

Само сервизен персонал може да подменя осветителното тяло.

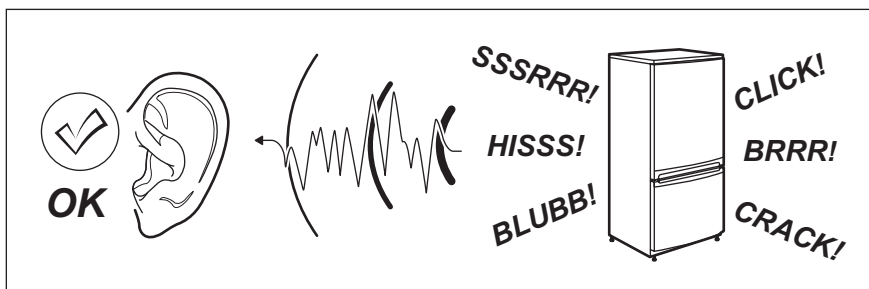
Свържете се с оторизирания център за обслужване.

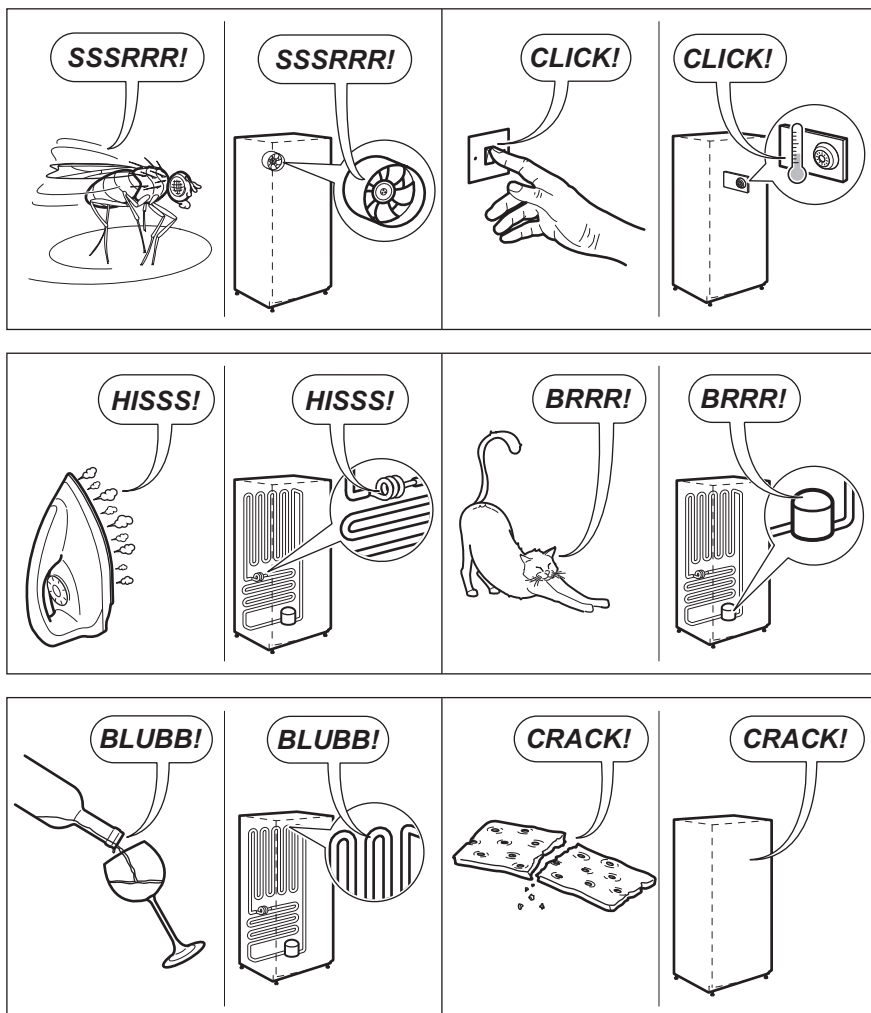
8.3 Затваряне на вратата

1. Почистете уплътненията на вратичката.
2. При необходимост регулирайте вратата. Вижте инструкциите за сглобяване.
3. Ако е необходимо, сменете дефектните уплътнения. Свържете се с оторизиран сервизен център.

9. ШУМОВЕ

Чува се шум по време на нормална употреба (компресор, циркулация на охлаждащия агент).





10. ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

10.1 Продуктов фиш

Търговска марка	AEG
Модел	SCE81824TS PNC925501042
категория	7. Хладилник – Фризер
Клас на енергийна ефективност	A++

Консумация на енергия в kWh за година въз основа на стандартни тестови резултати за 24 часа. Реалната консумация на енергия зависи от начина, по който се използва уреда и къде е разположен.	228
Обем за съхранение в литри, хладилник	192
Обем за съхранение в литри, звезда	-
Обем за съхранение в литри, мазе зона	-
Обем за съхранение в литри, вино	-
Обем за съхранение в литри, обща сума	253
Обем за съхранение в литри, фризер	61
Обем за съхранение в литри, охладител	-
Обем за съхранение в литри, други отделения	-
Класификация на звездите на фризерното отделение с най-голям обем на съхранение (л)	****
Температура на проектиране на други отделения > 14 ° C (° C), ако има такива	-
Хладилник без скреж (Д/Н), хладилник	Не
Хладилник без скреж (Д/Н), фризер	Да
Захранването е безопасно в ч	21
Капацитет на замразяване в kg/24ч	10
Климатичен клас	SN-N-ST-T
Най-ниската околна температура, при която този уред е предназначен за използване, в ° C	10
Най-висока околна температура, при която този уред е предназначен за използване, в ° C	43
Акустични шумови емисии dB(A) re1 pW	39
Вграден уред Д/Н	Да
този уред е предназначен да се използва изключително за съхранение на вино Д/Н	Не

10.2 Допълнителни технически данни

Размери на отвора за вграждане	
Височина	1780 mm

Ширина	560 mm
Дълбочина	550 mm
Волтаж	230 - 240 V
Честота	50 Hz

Техническата информация се намират на табелката с данни на външната или

вътрешната страна на уреда и на етикета за енергийна категория.

11. ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА

Рециклирайте материалите със символа . Поставете опаковките в съответните контейнери за рециклирането им. Помогнете за опазването на околната среда и човешкото здраве, както и за рециклирането на отпадъци от

електрически и електронни уреди. Не изхвърляйте уредите, означени със символа , заедно с битовата смет. Върнете уреда в местния пункт за рециклиране или се обърнете към вашата общинска служба.

TARTALOM

1. BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK.....	22
2. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK.....	24
3. ÜZEMBE HELYEZÉS.....	26
4. MŰKÖDÉS.....	27
5. NAPI HASZNÁLAT.....	30
6. HASZNOS TANÁCSOK ÉS JAVASLATOK.....	33
7. ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS.....	34
8. HIBAE LHÁRÍTÁS.....	35
9. ZAJOK.....	37
10. MŰSZAKI ADATOK.....	39

AZ ÖN ELÉGEDETTSÉGE ÉRDEKÉBEN

Köszönjük, hogy megvásárolta ezt az AEG készüléket. Termékünk gyártásakor egy olyan berendezést kívántunk megalkotni az Ön számára, amely kifogástalan teljesítményt nyújt hosszú éveken keresztül, köszönhetően az alkalmazott innovatív technológiáknak, amelyek az életét jelentősen megkönnyítik – és amelyeket más készülékeken nem talál meg. Kérjük, szánjon néhány percet az útmutató végigolvasására, hogy a maximumot hozhassa ki készülékéből. Látogassa meg a weboldalunkat:



Kezelési tanácsok, kiadványok, hibaelhárító, szerviz információk:
www.aeg.com/webselfservice



További előnyökért regisztrálja készülékét:
www.registreaeg.com



Kiegészítők, segédanyagok és eredeti alkatrészek vásárlása a készülékhez:
www.aeg.com/shop

VÁSÁRLÓI TÁMOGATÁS ÉS SZERVIZ

Kizárólag eredeti alkatrészek használatát javasoljuk.

Ha készülékével a szervizhez fordul, legyenek kéznél az alábbi adatok: Típus, termékszám, sorozatszám.

Ezek az információk az adattáblán olvashatók.

⚠ Figyelmeztetés - Biztonsági információk

ℹ Általános információk és hasznos tanácsok

🌿 Környezetvédelmi információk

A változtatások jogát fenntartjuk.

1. ⚠ BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK

Az üzembe helyezés és használat előtt gondosan olvassa el a mellékelt útmutatót. A gyártó nem vállal felelősséget a helytelen beszerelés vagy használat miatt

keletkezett sérülésekért és károkért. Tartsa biztonságos és elérhető helyen az útmutatót, hogy szükség esetén mindig a rendelkezésére álljon.

1.1 Gyermekek és fogyatékkal élő személyek biztonsága

- A készüléket 8 év feletti gyermekek és csökkent fizikai, értelmi vagy mentális képességű, illetve megfelelő tapasztalatok vagy ismeretek híján lévő személyek csak felügyelettel, vagy a készülék biztonságos használatára vonatkozó megfelelő tájékoztatás esetén használhatják.
- A készüléket 3-8 éves gyermekek, illetve súlyos, komplex fogyatékkal élő személyek kizárólag akkor használhatják, ha megfelelő oktatásban részesültek.
- 3 évesnél fiatalabb gyermekek kizárólag folyamatos felügyelet mellett tartózkodhatnak a készülék közelében.
- Ne hagyja, hogy gyermekek játsszanak a készülékkel.
- Gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetnek tisztítási vagy karbantartási tevékenységet a készüléken.
- Minden csomagolóanyagot tartson távol a gyermekektől, és megfelelően dobja azokat hulladékba.

1.2 Általános Biztonság

- A készüléket háztartási, illetve más hasonló felhasználási területekre szánták, mint például:
 - Hétvégi házak, üzletek, irodák és egyéb munkahelyeken kialakított személyzeti konyhák
 - Hotelek, motelek, szállások és egyéb lakás céljára szolgáló ingatlanok esetén az ügyfelek számára
- FIGYELMEZTETÉS: Ne takarja le a készülékházon vagy a beépített szerkezeten lévő szellőzőnyílásokat.

- **FIGYELMEZTETÉS:** Csak a gyártó által ajánlott mechanikus berendezéseket vagy eszközöket használjon a leolvasztás meggyorsítására.
- **FIGYELMEZTETÉS:** Ügyeljen arra, hogy ne sérüljön meg a hűtőkör.
- **FIGYELMEZTETÉS:** Kizárólag a gyártó által ajánlott típusú elektromos berendezéseket használjon a készülék ételtároló rekeszeiben.
- A készülék tisztításához ne használjon vízsugarat vagy gőzt.
- A készüléket puha, nedves ruhával tisztítsa. Csak semleges tisztítószer használjon. Ne használjon súrolószert, súrolószivacsot, oldószert vagy fém tárgyat.
- Tilos robbanásveszélyes termékeket és anyagokat (pl.: gyulladásveszélyes hajtógázzal töltött aeroszolos flakonokat) tárolni a készülékben.
- Ha a hálózati kábel megsérül, azt a gyártónak vagy a márkaszerviznek vagy más hasonlóan képzett személynek kell kicserélnie, nehogy veszélyhelyzet álljon elő.

2. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

2.1 Üzembe helyezés



FIGYELMEZTETÉS!

A készüléket csak képesített személy helyezheti üzembe.

- Távolítsa el az összes csomagolóanyagot.
- Ne helyezzen üzembe, és ne is használjon sérült készüléket.
- A bútorba való beépítés előtt ne használja a készüléket.
- Tartsa be a készülékhez mellékelt üzembe helyezési útmutatóban foglaltakat.
- A készülék nehéz, ezért legyen körültekintő a mozgatásakor. Mindig használjon munkavédelmi kesztyűt és zárt lábbelit.
- Gondoskodjon arról, hogy keringeni tudjon a levegő a készülék körül.
- Az első üzembe helyezéskor vagy az ajtó nyitási irányának megfordítása után várjon legalább 4 órát, mielőtt csatlakoztatja a készüléket az elektromos hálózathoz. Ez azért szükséges, hogy az olaj visszafolyhasson a kompresszorba.
- A készüléken elvégzendő bármilyen művelet végrehajtása (pl. az ajtó nyitási irányának megfordítása) előtt húzza ki a hálózati vezetékét a hálózati aljzatból.
- Ne helyezze üzembe a készüléket radiátorok, tűzhelyek, sütők vagy főzőlapok közelében.
- Ne tegye ki a készüléket esőnek.
- Ne helyezze üzembe a készüléket közvetlen napsugárzásnak kitett helyen.
- A készüléket nem szabad túl páras vagy túl hideg környezetben üzemeltetni.

- A készülék mozgatásakor a készülék elejének peremét emelje fel, ellenkező esetben megkarcolhatja a padlót.
- A készülék egy csomag szárítószert tartalmaz. Ez nem játékszer. Ez nem élelmiszer. Kérjük, hogy haladéktalanul dobja ki.

2.2 Elektromos csatlakoztatás



FIGYELMEZTETÉS!

Tűz- és áramütésveszély.



FIGYELMEZTETÉS!

A készülék elhelyezésekor ügyeljen arra, hogy a hálózati kábel ne csípődjön be és ne sérüljön meg.



FIGYELMEZTETÉS!

Ne használjon hálózati elosztókat és hosszabbító kábeleket.

- A készüléket kötelező földelni.
- Ellenőrizze, hogy az adattáblán szereplő adatok megfelelnek-e a helyi elektromos hálózat paramétereinek.
- Mindig megfelelően felszerelt, áramütés ellen védett aljzatot használjon.
- Ügyeljen az elektromos alkatrészek (pl. hálózati csatlakozódugasz, hálózati kábel, kompresszor) épségére. Ha az elektromos alkatrészek cseréire szorulnak, forduljon a hivatalos márkaszervizhez vagy elektromos szakemberhez.
- A hálózati kábelnek a hálózati aljzat szintje alatt kell elhelyezkednie.
- Csak az üzembe helyezés befejezése után csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót a hálózati csatlakozóaljzatba. Ügyeljen arra, hogy a hálózati dugasz üzembe helyezés után is könnyen elérhető legyen.
- A hálózati vezeték kihúzásakor soha ne vezetékot húzza. A kábelt mindig a csatlakozódugónál fogva húzza ki.

2.3 Használat



FIGYELMEZTETÉS!

Sérülés-, égés-, áramütés- és tűzveszély.



A készülékben gyúlékony, azonban igen környezetbarát földgáz, izobután (R600a) található. Ügyeljen arra, hogy ne sértse meg a hűtőkör izobutánt tartalmazó alkatrészeit.

- Ne változtassa meg a készülék műszaki jellemzőit.
- Ne helyezzen más elektromos készüléket (például fagylalkészítő gépet) a készülék belsejében, hacsak ezt a gyártó kifejezetten nem javasolja.
- Amennyiben a hűtőkör megsérül, tartózkodjon mindennemű nyílt láng és gyújtószikra használatától. Szellőztesse ki a helyiséget.
- Ügyeljen arra, hogy forró tárggyal ne érjen a készülék műanyag részeihez.
- Ne tegyen üdítőitalt a fagyasztótérbe. A szénsav ugyanis nyomást fejt ki az italtároló edényre.
- Ne tároljon gyúlékony gázt vagy folyadékot a készülékben.
- Ne tegyen gyúlékony anyagot vagy gyúlékony anyaggal szennyezett tárgyat a készülékbe, annak közelébe, illetve annak tetejére.
- Ne érintse meg a készülék kompresszorát és kondenzátorát. Ezek üzem közben forróvá válnak.
- Nedves/vizes kézzel ne vegyen ki semmilyen ételt a fagyasztóból, és ne is érintse meg azokat.
- Az egyszer már felolvasztott ételt ne fagyassza vissza.
- Kövesse a fagyasztott étel csomagolásán található tárolási útmutatásokat.

2.4 Belső világítás



FIGYELMEZTETÉS!

Vigyázat! Áramütés-veszély!

- A készülékben használt égő kizárólag háztartási készülékekhez használható. Otthona világítására ne használja.

2.5 Ápolás és tisztítás



FIGYELMEZTETÉS!

Személyi sérülés vagy a készülék károsodásának veszélye áll fenn.

- Karbantartás előtt kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból.
- A készülék hűtőegysége szénhidrogén hűtőközeget tartalmaz. Az elektromos üzembe helyezést és a készülék hűtőközeggel való feltöltését csak képzett személy végezheti el.
- Rendszeresen ellenőrizze a készülék olvadékvíz-elvezető nyílását, és szükség szerint tisztítsa ki. Ha az olvadékvíz-elvezető nyílás el van záródva, a víz összegyűlik a készülék alján.

2.6 Szerviz

- A készülék javítását bízza a márkaszervizre.

- Csak eredeti pótalkatrészeket használjon.

2.7 Ártalmatlanítás



FIGYELMEZTETÉS!

Sérülés- vagy fulladásveszély.

- Bontsa a készülék hálózati csatlakozását.
- Vágja le a hálózati tápkábelt, és helyezze a hulladékba.
- Szerelje le az ajtót, hogy megakadályozza a gyermekek és háziállatok készülékben rekedését.
- A készülék hűtőkör és szigetelése ózonbarát anyagokat tartalmaz.
- A szigetelőhab gyúlékony gázt tartalmaz. A készülék megfelelő ártalmatlanítására vonatkozó tájékoztatásért lépjen kapcsolatba a helyi hatóságokkal.
- Ügyeljen arra, hogy ne sérüljön meg a hűtőegység azon része, mely a hőcserélő közelében található.

3. ÜZEMBE HELYEZÉS



FIGYELMEZTETÉS!

Lásd a „Biztonság” című fejezetet.

3.1 Elhelyezés



Az üzembe helyezés előtt olvassa el az összeszerelési utasítást.

A legjobb teljesítmény biztosítása érdekében a készüléket minden hőforrástól, például radiátoroktól, kazánoktól, közvetlen napsütéstől stb. távol helyezze üzembe. Gondoskodjon arról, hogy a levegő szabadon áramolhasson a készülék hátlapja körül.

3.2 Elhelyezés

A készüléket olyan száraz, jól szellőző helyiségben kell üzembe helyezni, amelynek környezeti hőmérséklete megfelel annak a klímabesorolásnak, amely a készülék adattábláján van feltüntetve.

Klíma-osztály	Környezeti hőmérséklet
SN	+10°C és 32°C között
N	+16°C és 32°C között
ST	+16°C és 38°C között
T	+16°C és 43°C között



Bizonyos működési problémák léphetnek fel egyes típusoknál, ha az adott tartományon kívül eső értéken üzemelteti azokat. A megfelelő működés kizárólag a megadott hőmérséklet-tartományon belül biztosítható. Amennyiben kételye merül fel azzal kapcsolatban, hogy hova telepítse a készüléket, forduljon a készülék forgalmazójához, ügyfélszolgálatunkhoz vagy a legközelebbi hivatalos márkaszervizhez.

3.3 Elektromos csatlakoztatás

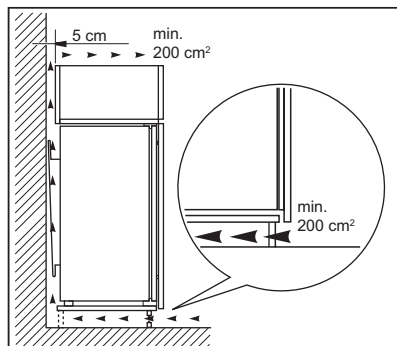
- Az elektromos csatlakoztatás előtt győződjön meg arról, hogy az adattáblán feltüntetett feszültség és frekvencia megegyezik-e az elektromos hálózat értékeivel.
- A készüléket kötelező földelni. Az elektromos hálózati vezeték dugasza ilyen típusú (földelt). Ha az elektromos hálózati csatlakozóaljzat nincs leföldelve, csatlakoztassa a készüléket az érvényben lévő

jogszabályok szerint külön földpólushoz, miután konzultált egy képesített villanyszerelővel.

- A gyártó minden felelősséget elhárít magától, ha a fenti biztonsági óvintézkedéseket nem tartják be.
- A készülék megfelel az EGK irányelveinek.

3.4 Szellőzési követelmények

A készülék mögött megfelelő légáramlást kell biztosítani.

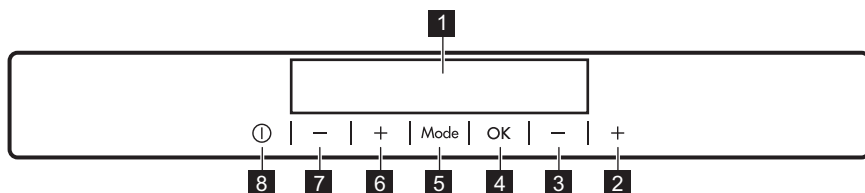


VIGYÁZAT!

Az üzembe helyezés előtt olvassa el az összeszerelési utasítást.

4. MŰKÖDÉS

4.1 Kezelőpanel



1 Kijelző

2 Fagyasztó hőmérséklet-növelő gomb

3 Fagyasztó hőmérséklet-csökkentő gomb

4 OK

5 Mode

6 Hűtőtér hőmérséklet-növelő gomb

7 Hűtőtér hőmérséklet-csökkentő gomb

8 ON/OFF

A gyárilag beállított billentyűhangot megváltoztathatja, ha egyszerre megnyomja a Mode és a hőmérséklet-

csökkentő gombot néhány másodpercig.
Az eredeti hang visszaállítható.

4.2 Kijelzés



- A. Hűtőrekesz visszajelző
- B. Időzítő jelzés /Hőmérséklet-ellenőrző lámpa
- C. ON/OFF visszajelző
- D. Coolmatic funkció
- E. Holiday üzemmód
- F. Frostmatic funkció
- G. Hőmérséklet-visszajelző
- H. Fagyasztó rekesz visszajelző
- I. Figyelmeztető visszajelző
- J. ChildLock funkció
- K. DrinksChill funkció
- L. DYNAMICAIR funkció

4.3 Bekapcsolás

1. Csatlakoztassa a tápkábel csatlakozóját a hálózati aljzatba.
2. Ha a kijelző nincs bekapcsolva, nyomja meg a ON/OFF gombot. A hőmérséklet-visszajelző a beállított alapértelmezett hőmérsékletet mutatja.



Néhány másodperc után megszólalhat a riasztó. A riasztó nullázásához lásd a „Magas hőmérséklet miatti riasztás” c. részt.

Eltérő hőmérséklet beállításához lásd a „Hőmérséklet-szabályozás” c. részt.

Ha "dEMo" jelenik meg a kijelzőn, olvassa el a Hibaelhárítás című fejezetet.

4.4 Kikapcsolás

1. Nyomja le 5 másodpercig a készülék ON/OFF gombját.
2. Húzza ki a dugaszt a hálózati aljzatból.

4.5 A hőmérséklet beállítása

A hőmérséklet-szabályzókkal állítsa be a készülék hőmérsékletét.

Beállított alapértelmezett hőmérséklet:

- +5 °C a hűtő esetében
- -18 °C a fagyasztó esetében

A hőmérséklet-visszajelzők a beállított hőmérsékletet mutatják.



A beállított új hőmérsékletet a készülék 24 órán belül éri el.
A beállított hőmérsékletet a készülék áramszünet esetén is megjegyzi.

4.6 A hűtő bekapcsolása

A hűtő bekapcsolásához elegendő megnyomni a hűtő hőmérséklet-szabályozó gombját. A hűtő más módon történő bekapcsolása:

1. Nyomja meg többször a Mode gombot mindaddig, amíg a megfelelő ikon meg nem jelenik.
 2. A megerősítéshez nyomja meg az OK gombot.
- A hűtő OFF visszajelző nem világít tovább.



Eltérő hőmérséklet beállításához lásd a „Hőmérséklet-szabályozás” c. részt.

4.7 A hűtő kikapcsolása

1. Nyomja meg többször a Mode gombot mindaddig, amíg a megfelelő ikon meg nem jelenik.

A hűtő OFF visszajelzője és a hűtőrekesz visszajelzője villog.

A hűtő hőmérséklet-visszajelzőjén vízszintes vonalak láthatóak.

2. A megerősítéshez nyomja meg az OK gombot.

A hűtő OFF visszajelző jelenik meg.

4.8 Coolmatic funkció

Ha nagyobb mennyiségű meleg élelmiszert kell behelyeznie a készülékbe, például bevásárlás után, azt javasoljuk, hogy aktiválja a Coolmatic funkciót a termékek gyorsabb lehűtése és annak megelőzése érdekében, hogy a már a hűtőszekrényben lévő élelmiszerek felmelegedjenek.

1. Nyomja meg többször a Mode gombot mindaddig, amíg a megfelelő ikon meg nem jelenik.

A Coolmatic visszajelző villog.

2. A megerősítéshez nyomja meg az OK gombot.

A Coolmatic visszajelző jelenik meg.

A Coolmatic funkció kb. 6 óra elteltével automatikusan kikapcsol.

A funkció automatikus befejeződése előtti kikapcsoláshoz ismétlje meg a műveletet.



A funkció akkor is kikapcsol, ha eltérő hűtőtér-hőmérsékletet állít be.

4.9 Holiday üzemmód

Ez az üzemmód lehetővé teszi, hogy a készülék hosszabb távollét alatt zárva és üresen álljon anélkül, hogy kellemetlen szagok képződnének a készülékben.

1. Nyomja meg többször a Mode gombot mindaddig, amíg a megfelelő ikon meg nem jelenik.

A Holiday visszajelző villog. A hőmérséklet-visszajelző a beállított hőmérsékletet mutatja.

2. A megerősítéshez nyomja meg az OK gombot.

A Holiday visszajelző jelenik meg.



A hőmérsékletbeállítás megváltoztatásakor az üzemmód kikapcsol.

4.10 Frostmatic funkció

A Frostmatic funkció felgyorsítja a friss élelmiszer fagyasztását, ugyanakkor megvédi a már tárolt élelmiszereket a nem kívánatos felmelegedéstől.

1. E funkció bekapcsolásához nyomja meg a Mode gombot a megfelelő ikon megjelenéséig.

A Frostmatic visszajelző villog.

2. Az OK gombot nyomja meg a megerősítéshez.

A Frostmatic visszajelző jelenik meg.

A funkció 52 óra elteltével automatikusan kikapcsol.

A funkció automatikus befejeződése előtti kikapcsoláshoz addig ismétlje a műveletet, míg a Frostmatic visszajelző ki nem kapcsol.



A funkció akkor is kikapcsol, ha eltérő beállított hőmérsékletet választ ki.

4.11 ChildLock funkció

A ChildLock funkció segítségével letilthatja a készülék gombjainak működtetését.

1. Nyomja meg többször a Mode gombot mindaddig, amíg a megfelelő ikon meg nem jelenik.

A ChildLock visszajelző villog.

2. A megerősítéshez nyomja meg az OK gombot.

A ChildLock visszajelző jelenik meg.

A ChildLock funkció kikapcsolásához addig ismétlje az eljárást, míg a ChildLock visszajelző el nem tűnik.

4.12 DrinksChill funkció

A DrinksChill funkció segítségével figyelmeztető hangjelzést állíthat be a kívánt időre. Ez akkor lehet hasznos, ha egy receptnél megadott ideig szükséges hűteni a hozzávalókat.

Ez akkor is hasznos, ha emlékeztetővel szeretné felhívni a figyelmét arra, hogy palackokat helyezett a fagyasztóba azok gyors lehűtéséhez.

1. Addig nyomja a Mode gombot, amíg a megfelelő ikon megjelenik.

A DrinksChill visszajelző villog.

Az Időzítő néhány másodpercig a beállított értéket (30 perc) mutatja.

2. Nyomja meg az Időszabályozó gombot, és módosítsa az időzítési értéket 1 és 90 perc között.
3. A megerősítéshez nyomja meg az OK gombot.

A DrinksChill visszajelző jelenik meg. Az Időzítő villogni kezd (min).

A visszaszámlálás végén a DrinksChill visszajelző villogni kezd, és egy hangjelzés hallható. A hangjelzés kikapcsolásához és a funkció leállításához nyomja meg az OK gombot.

A funkció kikapcsolásához addig ismételje az eljárást, míg a DrinksChill visszajelző el nem tűnik.



Az időt a visszaszámlálás során és lejáratkor módosíthatja úgy, hogy megnyomja a hőmérséklet-csökkentő gombot és a hőmérséklet-növelő gombot.

4.13 Magas hőmérséklet miatti riasztás

A fagyasztótérben a hőmérséklet (például áramkimaradás miatti) emelkedését a riasztás ikon és a fagyasztó hőmérséklet-visszajelzőinek villogása, valamint a figyelmeztető hangjelzés megszólalása jelzi.

Nyomja meg bármelyik gombot.

A hangjelző kikapcsol.

A fagyasztó hőmérséklet-visszajelzője néhány másodpercig kijelzi a

készülékben keletkezett legmagasabb hőmérsékletet, majd ismét a beállított hőmérsékletet jelzi ki.



A hőmérséklet helyreállásáig a riasztás visszajelző tovább villog.

4.14 Nyitott ajtó riasztás

Ha az ajtó hozzátétőleg 90 másodpercig nyitva marad, a hangjelzés megszólal, és a figyelmeztető visszajelző villogni kezd.

A riasztás az ajtó becsukása után leáll. A riasztás alatt a hangjelzés bármely gomb megnyomásával elnémítható.

4.15 DYNAMICAIR funkció

A funkció bekapcsolásához:

1. Nyomja meg a Mode gombot a megfelelő ikon megjelenéséig. A DYNAMICAIR visszajelző villog.
2. Az OK gombot nyomja meg a megerősítéshez. A DYNAMICAIR visszajelző jelenik meg.

A funkció kikapcsolásához addig ismételje az eljárást, míg a DYNAMICAIR visszajelző ikon el nem tűnik.



Ha a funkció bekapcsolása automatikusan történik, a DYNAMICAIR jelzőfény nem világít (lásd a „Napi használat” c. fejezetet). A DYNAMICAIR funkció bekapcsolása növeli az energiafogyasztást.

5. NAPI HASZNÁLAT



FIGYELMEZTETÉS!

Lásd a „Biztonság” című fejezetet.

5.1 A készülék belsejének tisztítása

A készülék legelső használata előtt mossa ki a készülék belsejét és az összes belső tartozékot semleges mosogatószeres langyos vízzel, hogy

eltávolítsa a tökéletesen új termékek tipikus szagát, majd alaposan szárítsa ki.

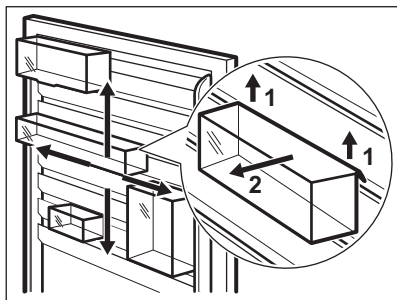


VIGYÁZAT!

Ne használjon mosószereket, súrolóporokat, klór- vagy olajtartalmú tisztítószereket, mert ezek károsítják a felületet.

5.2 Az ajtó polcainak elhelyezése

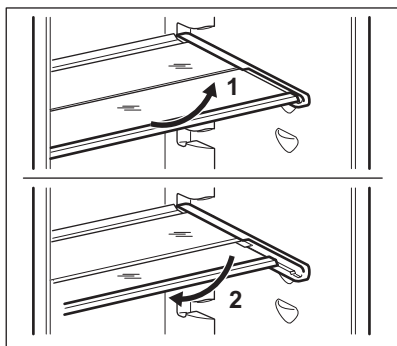
A hűtőrekesz ajtaja több sor polctartó sínrel van ellátva, hogy az ajtópolcokat tetszés szerinti helyre lehessen tenni.



Az ajtópolc áthelyezéséhez óvatosan csúsztassa az ajtópolcot a nyilakkal jelzett irányba.

5.3 Mozgatható polcok

A hűtőszekrény falai több sor polctartó sínrel vannak ellátva, hogy a polcokat tetszés szerinti helyre lehessen tenni.

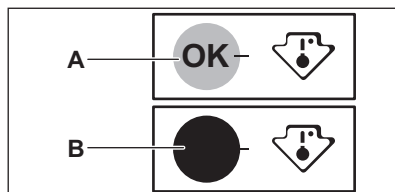


A megfelelő levegőkeringés érdekében ne helyezze át a zöldségfiók felett lévő üvegpolcot.

5.4 Hőmérséklet-visszajelző

Az élelmiszerek helyes tárolása érdekében a hűtőszekrény hőmérséklet-visszajelzővel van felszerelve. A készülék oldalfalán elhelyezett szimbólum a hűtőszekrény leghidegebb területét jelöli.

Ha az OK megjelenik (A), helyezze a friss élelmiszert a szimbólum által jelzett területre, ha nem (B), akkor állítsa a hőmérséklet-szabályozót hidegebb értékre, majd várjon 12 órát a hőmérséklet-visszajelző ellenőrzése előtt.

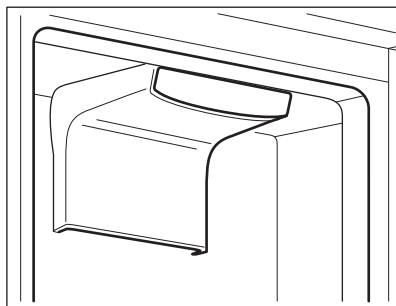


Friss élelmiszer behelyezése vagy a készülék ajtajának hosszabb ideig tartó, többszöri kinyitása után normális jelenség, hogy az OK üzenet nem jelenik meg a kijelzőn. Várjon legalább 12 órát a hőmérséklet-szabályozó beállításának megváltoztatása előtt.

5.5 DYNAMICAIR

A hűtőtér rekesze olyan eszközzel van felszerelve, mely lehetővé teszi az életek gyors lehűtését, és egyenletesebb hőmérséklet-eloszlást biztosít a hűtőtérben.

Ez az eszköz önállóan bekapcsol, amikor szükség van rá, például az ajtónyitás utáni hőmérséklet-visszaállításnál, illetve amikor a külső hőmérséklet magas.





Ha szükséges, az eszköz manuálisan is bekapcsolható (lásd a „DYNAMICAIR funkció” c. részt).



A DYNAMICAIR eszköz az ajtónyitáskor kikapcsol, majd azonnal működésbe lép, amint becsukja az ajtót.

5.6 Lefagyasztás és a fagyasztott termékek tárolása

A fagyasztórekesz alkalmas friss élelmiszerek lefagyasztására, valamint fagyasztott és mélyhűtött élelmiszerek hosszú távú tárolására is.

Az első indításkor, illetve hosszabb használaton kívüli idő után, mielőtt az élelmiszereket a rekeszbe pakolná, üzemeltesse legalább 2 órán át a készüléket bekapcsolt Frostmatic funkcióval.

Helyezze a fagyasztandó friss élelmiszert a felső rekeszbe.

A 24 óra alatt lefagyasztható maximális élelmiszer-mennyiség a készülék belsejében található **adattáblán** van feltüntetve.

A fagyasztási folyamat 24 órát vesz igénybe; ez alatt az idő alatt ne tegyen be további lefagyasztandó élelmiszert.



Véletlenszerűen, például áramkimaradás miatt bekövetkező leolvadás esetén, amikor az áramszünet hosszabb ideig tart, mint a műszaki jellemzők között megadott „áramkimaradási biztonság” (felolvadási idő), a felolvadt élelmiszert gyorsan el kell fogyasztani, vagy azonnal meg kell főzni, majd pedig a (kihűlés után) újra lefagyasztani.

5.7 Kiolvasztás

A mélyfagyasztott vagy fagyasztott élelmiszerek használat előtt a hűtőrekeszben vagy szobahőmérsékleten kiolvaszthatók, attól függően, hogy mennyi idő áll rendelkezésre ehhez a művelethez.

A kisebb darabok még akár fagyasztott állapotban, közvetlenül a fagyasztóból kivéve is megfőzhetők: ebben az esetben a főzés hosszabb ideig tart.

5.8 Jégkockakészítés

A készülékben egy vagy több jégkockatartó található jégkockák készítéséhez.



Amikor a jégkockatartókat ki akarja venni a fagyasztóból, ne próbáljon fémeszközzel segíteni.

1. Töltse meg vízzel ezeket a tálcákat
2. Tegye a jégkockatartókat a fagyasztórekeszbe.

5.9 Jégakkuk

A fagyasztó legalább egy jégakkut tartalmaz, amely megnöveli az eltarthatósági időtartamot áramkimaradás vagy áramszünet esetén.

6. HASZNOS TANÁCSOK ÉS JAVASLATOK

6.1 Normális működéssel járó hangok:

Az alábbi hangok normális jelenségnek tekinthetők üzemelés közben:

- Gyenge gurgulázó és bugyborékoló hang a csőkégyókból a hűtőközeg áramlása közben.
- Zúmmogó vagy pulzáló hang hallható a kompresszor felől a hűtőközeg áramoltatása során.
- Hirtelen recsegő zaj hallható a készülék belseje felől, melyet a hőtágulás okoz (ez természetes és nem veszélyes fizikai jelenség).
- Gyenge kattánó zaj hallható a hőmérséklet-szabályozóból a kompresszor be- vagy kikapcsolásakor.

6.2 Energiatakarékossági tanácsok

- Ne nyitogassa gyakran az ajtót, illetve ne hagyja a feltétlenül szükségesnél tovább nyitva.
- Ne vegye ki a jégakkumulátorokat a fagyasztókosárból.

6.3 Ötletek friss élelmiszerek hűtéséhez

- Ne tároljon meleg ételt vagy párolgó folyadékot a hűtőszekrényben.
- Takarja le vagy csomagolja be az élelmiszereket, különösen, ha valamelyiknek erős az aromája.
- Úgy helyezze be az ételeket, hogy a levegő szabadon körbe tudja járni azokat.

6.4 Ötletek a hűtőszekrény használatához

Hasznos tanácsok:

- Hús (minden fajtája): csomagolja megfelelő csomagolóanyagba, és helyezze a zöldséges fiók feletti üveglapra. A húst legfeljebb 1-2 napig tárolja.
- Készételek, hidegtálak: fedje le és helyezze a polcok egyikére.

- Gyümölcsök és zöldségek: alaposan tisztítsa meg, és helyezze egy erre a célra készült tartóedénybe. Ha a banán, krumpli, hagyma vagy fokhagyma nincs becsomagolva, tilos őket a hűtőszekrényben tartani.
- Vaj és sajt: speciális légmentes tartóedénybe kell helyezni, vagy alufóliába vagy nejlonzacskókba csomagolni őket, és a lehető legtöbb levegőt kiszorítani körülöttük.
- Palackok: zárja le kupakkal, és tárolja őket az ajtó palacktartó rekeszében vagy (ha van) a palacktartó állványon.

6.5 Ötletek fagyasztáshoz

- Csak első osztályú, friss és alaposan megtisztított élelmiszereket fagyasszon le.
- A hatékonyabb fagyasztás és felolvasztás érdekében az élelmiszereket ossza fel kis adagokra.
- Az ételt alufóliába vagy műanyag fóliába csomagolja. Ügyeljen arra, hogy a csomagolás légmentes legyen.
- A már lefagyasztott élelmiszer felmelegedésének elkerülésére ne helyezze közvetlenül mellé a friss, lefagyasztandó élelmiszert.
- A zsírszegény ételeket könnyebben és hosszabb ideig lehet tárolni, mint a zsírosakat. A só csökkenti az élelmiszerek eltarthatóságát.
- A jégkockákat, illetve jégkrémeket ne fagyassza azonnal a fagyasztóból való kivétel után, mert fagyási sérülést okozhatnak.
- Ajánlatos minden egyes csomagon feltüntetni a lefagyasztás dátumát, hogy nyomon lehessen követni a tárolási időket.

6.6 Ötletek fagyasztott élelmiszerek tárolásához

- Ellenőrizze, hogy a kereskedelmiileg lefagyasztott élelmiszereket megfelelően tárolta-e az eladó.
- Gondoskodjon róla, hogy a fagyasztott élelmiszerek a lehető legrövidebb időn belül elkerüljenek az élelmiszerüzletből a fagyasztóba.

- A kiolvasztott élelmiszerek nagyon gyorsan romlanak, nem fagyaszthatók vissza.
- Ne lépje túl az élelmiszergyártó által feltüntetett tárolási időtartamot.

7. ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS



FIGYELMEZTETÉS!

Lásd a „Biztonság” című fejezetet.

7.1 Általános figyelmeztetések



VIGYÁZAT!

Bármilyen karbantartási művelet előtt válassza le a készüléket a hálózatról.



A készülék hűtőegysége szénhidrogént tartalmaz, ezért csak megbízott szerelő végezhet rajta karbantartást, és töltheti fel újra.



A készülék tartozékai és alkatrészei nem tisztíthatók mosogatógépben.

7.2 Rendszeres tisztítás



VIGYÁZAT!

Ne húzza meg, ne mozgassa és ne sértse meg a készülékben lévő csöveket és/vagy kábeleket.



VIGYÁZAT!

Ügyeljen arra, hogy ne sérüljön meg a hűtőrendszer.

A készüléket rendszeresen tisztítani kell:

1. A készülék belsejét és a tartozékokat langyos vízzel és egy kevés semleges mosogatószerrel tisztítsa meg.
2. Rendszeresen ellenőrizze az ajtóörmítéseket, és törölje tisztára, hogy biztosítsa azok tisztaságát és szennyeződésmentességét.
3. Gondosan öblítse le és szárítsa meg.
4. Amennyiben hozzáférhető, tisztítsa meg a kondenzátort és a készülék

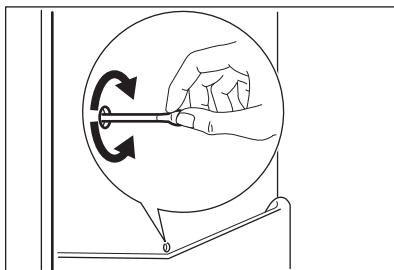
hátulján lévő kompresszort egy kefével.

Ezzel javíthatja a készülék teljesítményét, és csökkentheti az áramfogyasztást.

7.3 A hűtőszekrény jégmentesítése

Rendeltetésszerű használat során az olvadékvíz minden alkalommal automatikusan távozik a hűtőrekesz elpárologtatójáról, amint a kompresszor leáll. A jégmentesítéssel keletkezett víz a hűtőtér hátsó falán levő, vályúszerű csatornán keresztül a készülék hátulján, a kompresszor felett elhelyezett tartályba jut, ahonnan elpárolog.

Fontos, hogy a hűtőszekrény hátfalának közepén látható olvadékvíz kivezetőnyílást, amely a jégmentesítésből származó vizet elvezeti, rendszeresen megtisztítsa, nehogy a víz befolyjon a tárolótérbe, károsítva a készüléket vagy a tárolt árut.



7.4 A fagyasztó leolvasztása

A fagyasztótér dérmentes kivitelű. Ez azt jelenti, hogy a működés közben nem képződik dér a készülékben, a belső falakon vagy pedig az élelmiszereken.

7.5 Ha a készülék nincs használatban

Ha a készüléket hosszú időn át nem használja, az alábbi óvintézkedéseket végezze el:

1. Válassza le a készüléket az elektromos táphálózatról.
2. Vegye ki az összes élelmiszert.
3. Tisztítsa meg a készüléket és az összes tartozékot.
4. Hagyja résnyire nyitva az ajtót/ajtókat, hogy ne képződjenek kellemetlen szagok.



VIGYÁZAT!

Ha a készüléket bekapcsolva szeretné hagyni, kérjen meg valakit, időnként ellenőrizze, hogy a benne lévő étel nem romlott-e meg áramkimaradás miatt. Javasoljuk a Holiday üzemmód bekapcsolását.

8. HIBAEELHÁRÍTÁS



FIGYELMEZTETÉS!

Lásd a „Biztonság” című fejezetet.

8.1 Mit tegyek, ha...

Jelenség	Lehetséges ok	Megoldás
A készülék nem működik.	A készülék ki van kapcsolva.	Kapcsolja be a készüléket.
	A hálózati dugasz nincs megfelelően csatlakoztatva a konnektorba.	Csatlakoztassa megfelelően a hálózati dugaszt a konnektorba.
	Nincs feszültség a konnektorban.	Csatlakoztasson egy másik elektromos készüléket a hálózati aljzatba. Forduljon szakértett villanyszerelőhöz.
A hangjelzéses vagy vizuális riasztás be van kapcsolva.	A készüléket mostanában kapcsolta be, vagy a hőmérséklet túl magas.	Olvassa el a „Magas hőmérséklet miatti riasztás” c. szakaszt.
	A készülékben a hőmérséklet túl magas.	Kérjük, forduljon egy szakképzett villanyszerelőhöz vagy a legközelebbi márkaszervizhez.
	Az ajtó nyitva van.	Zárja be az ajtót. Olvassa el a „Nyitott ajtó riasztás” c. szakaszt.
A hőmérséklet-kijelzőn □, □ szimbólum jelenik meg számok helyett.	Hőmérséklet-érzékelő hiba.	Forduljon a legközelebbi márkaszervizhez (a hűtőrendszer továbbra is működik, és hidegen tartja az élelmiszereket, de nem lehetséges a hőmérséklet szabályozása).

Jelenség	Lehetséges ok	Megoldás
A világítás nem működik.	A világítás készenléti üzemmódban van.	Csukja be, majd nyissa ki az ajtót.
	A világítás izzója meghibásodott.	Forduljon a legközelebbi márkaszervizhez.
A kompresszor folyamatosan működik.	A hőmérséklet beállítása nem megfelelő.	Lásd a „Működés” című szakaszt.
	Túl sok élelmiszert helyezett egyszerre a készülékbe.	Várjon néhány órát, majd ellenőrizze ismét a hőmérsékletet.
	A szobahőmérséklet túl magas.	Lásd az adattáblán a Klímaosztály táblázatát.
	Túl sok meleg ételt tett a hűtőbe.	A behelyezés előtt várja meg, amíg az étel lehűl szobahőmérsékletre.
	Az ajtó nincs jól becsukva.	Olvassa el „Az ajtó becsukása” című részt.
	A „Frostmatic funkció” vagy „Coolmatic funkció” be van kapcsolva.	Olvassa el a „Frostmatic funkció” vagy „Coolmatic funkció” c. szakaszt.
A kompresszor nem indul el azonnal a „Frostmatic” vagy „Coolmatic” kapcsoló megnyomása, illetve a hőmérséklet módosítása után.	Ez normális jelenség, nem történt hiba.	A kompresszor kis idő múlva elindul.
Víz folyik be a hűtőszekrénybe.	Az élelmiszerek megakadályozzák, hogy a víz a vízgyűjtőbe folyjon.	Ügyeljen rá, hogy az élelmiszerek ne érjenek a hátsó falhoz.
	A vízkifolyó eltömődött.	Tisztítsa meg a kifolyónyílást.
Víz a padlón.	A leolvasztási víz kifolyója nincs csatlakoztatva a kompresszor fölötti párologtató tálcához.	Illesse a leolvasztási víz kifolyóját a párologtató tálcához.
A hőmérséklet nem állítható be.	A „Frostmatic funkció” vagy „Coolmatic funkció” be van kapcsolva.	Kapcsolja ki manuálisan a „Frostmatic funkció”-t vagy a „Coolmatic funkció”-t, vagy a hőmérséklet beállításával várjon a funkció automatikus kikapcsolásáig. Olvassa el a „Frostmatic funkció” vagy „Coolmatic funkció” c. szakaszt.

Jelenség	Lehetséges ok	Megoldás
dEMo meg nem jelenik a kijelzőn.	A készülék bemutató módban működik.	Tartsa körülbelül 10 másodpercen át lenyomva az OK gombot, míg egy hosszú hangjelzés nem hallatszik, és a kijelző rövid időre le nem kapcsol.
A készülékben a hőmérséklet túl alacsony/magas.	A hőmérséklet-szabályozó nincs helyesen beállítva.	Állítson be magasabb/alacsonyabb hőmérsékletet.
	Az ajtó nincs jól becsukva.	Olvassa el „Az ajtó becsukása” című részt.
	Az élelmiszerek hőmérséklete túl magas.	Hagyja, hogy az élelmiszerek a szobahőmérsékletre hűljenek a tárolás előtt.
	Túl sok élelmiszer van tárolva egy időben.	Kevesebb élelmiszert helyezzen be egyszerre.
	Túl gyakran nyitja ki az ajtót.	Az ajtót csak akkor nyissa ki, ha szükséges.
	A „Frostmatic funkció” vagy „Coolmatic funkció” be van kapcsolva.	Olvassa el a „Frostmatic funkció” vagy „Coolmatic funkció” c. szakaszt.
	Nem kering a hideg levegő a készülékben.	Gondoskodjon arról, hogy keringeni tudjon a hideg levegő a készülékben.



Amennyiben a fenti tanácsok nem vezetnek eredményre, forduljon a legközelebbi márkaszervizhez.

8.2 A sütőlámpa cseréje

A készüléket hosszú élettartamú belső LED-világítással szereltük fel.

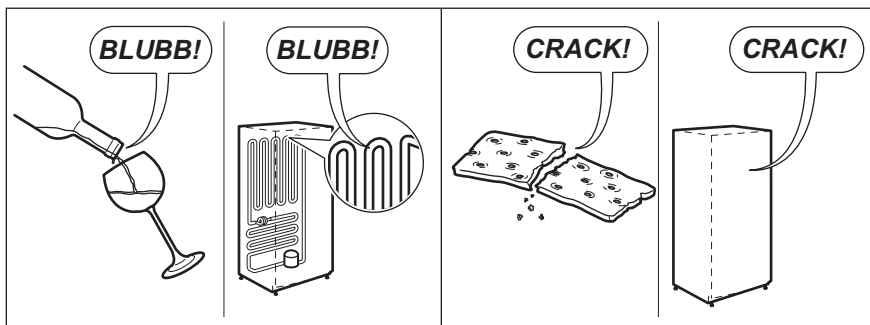
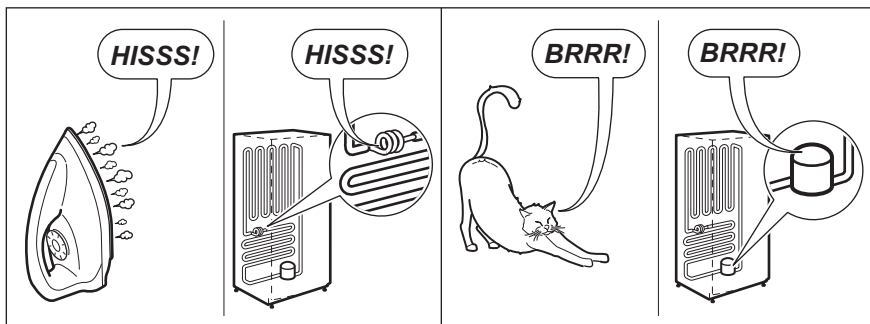
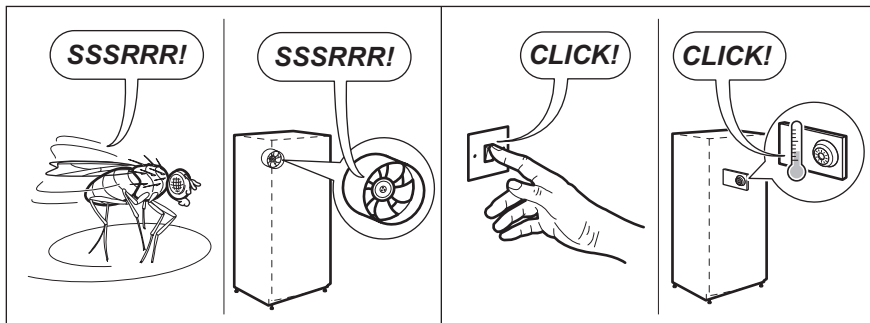
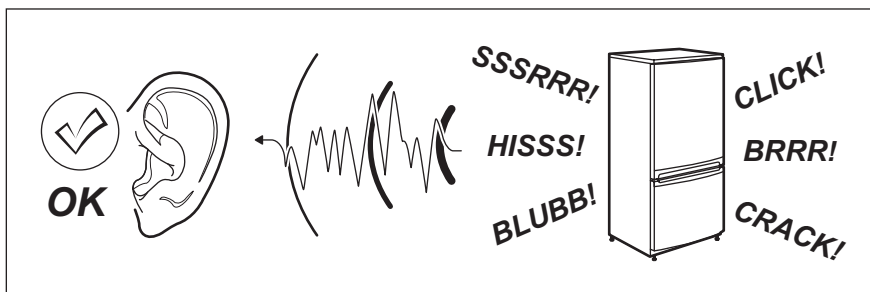
A világítóeszköz cseréjét kizárólag szakszerviz végezheti. Forduljon a helyi márkaszervizhez.

8.3 Az ajtó becsukása

1. Tisztítsa meg az ajtótömítéseket.
2. Szükség esetén állítsa be az ajtót. Olvassa el az összeszerelési utasítást.
3. Szükség esetén cserélje ki a hibás ajtótömítéseket. Forduljon a márkaszervizhez.

9. ZAJOK

Normál működés közben bizonyos hangok hallhatók (kompresszor, hűtőfolyadék áramlása).



10. MŰSZAKI ADATOK

10.1 Termékismertető adatlap

Védjegy	AEG
Modell	SCE81824TS PNC925501042
Kategória	7. Hűtőszekrény - fagyasztó
Energiahatékonysági osztály	A++
kWh/év energiafogyasztás 24 órás szabványos teszteredmények alapján. A tényleges energiafogyasztás függ a készülék elhelyezésétől és használatának módjától	228
Tárolási térfogat literben, hűtőszekrény	192
Tárolási térfogat literben, csillag besorolás	-
Tárolási térfogat literben, borhűtő zóna	-
Tárolási térfogat literben, borhűtő	-
Tárolási térfogat literben, teljes	253
Tárolási térfogat literben, fagyasztó	61
Tárolási térfogat literben, gyorsműtő	-
Tárolási térfogat literben, egyéb rekeszek	-
A legmagasabb tárolási térfogatú fagyasztórekesz csillag értékelése (I)	****
Egyéb terek tervezési hőmérséklete > 14 °C (°C), ha van	-
Jegesedésmentes (I/N), hűtőszekrény	Nem
Jegesedésmentes (I/N), fagyasztó	Igen
Áramkimaradástól független, órában	21
Fagyasztókapacitás kg/24 órában kifejezve	10
Klímaosztály	SN-N-ST-T
Legalacsonyabb környezeti hőmérséklet, amelyben a készülék rendeltetésszerűen használható, °C értékben	10
Legmagasabb környezeti hőmérséklet, amelyben a készülék rendeltetésszerűen használható, °C értékben	43
Akusztikus zajkibocsátás dB(A) re1 pW	39
Beépíthető készülék I/N	Igen

Ezt a készüléket kizárólag borok tárolására tervezték I/N Nem

10.2 Kiegészítő műszaki adatok

A mélyedés méretei	
Magasság	1780 mm
Szélesség	560 mm

Mélység	550 mm
Feszültség	230 - 240 V
Frekvencia	50 Hz

A műszaki adatok a készülék külsején vagy belsejében lévő adattáblán és az energiatakarékossági címkén találhatók.

11. KÖRNYEZETVÉDELMI TUDNIVALÓK

A  következő jelzéssel ellátott anyagokat hasznosítsa újra. Újrahasznosításhoz tegye a megfelelő konténerekbe a csomagolást. Járuljon hozzá környezetünk és egészségünk védelméhez, és hasznosítsa újra az elektromos és elektronikus hulladékot. A

 tiltó szimbólummal ellátott készüléket ne dobja a háztartási hulladék közé. Juttassa el a készüléket a helyi újrahasznosító telepre, vagy lépjen kapcsolatba a hulladékkezelésért felelős hivatallal.

ЗМІСТ

1. ІНФОРМАЦІЯ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ.....	41
2. ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ.....	43
3. УСТАНОВКА.....	45
4. ОПИС РОБОТИ.....	46
5. ЩОДЕННЕ КОРИСТУВАННЯ.....	50
6. ПОРАДИ І РЕКОМЕНДАЦІЇ.....	52
7. ДОГЛЯД ТА ЧИСТКА.....	53
8. УСУНЕННЯ ПРОБЛЕМ.....	54
9. ШУМИ.....	57
10. ТЕХНІЧНІ ДАНІ.....	58

ДЛЯ ВІДМІННОГО РЕЗУЛЬТАТУ

Дякуємо, що обрали цей прилад від AEG. Ми створили його для бездоганної роботи протягом багатьох років, за інноваційними технологіями, які допомагають робити життя простішим, – це властивості, які можна не знайти у звичайних приладах. Приділіть декілька хвилин, аби прочитати, як отримати найкраще від цього приладу.

Відвідайте наш веб-сайт:



Поради з використання, брошури, інструкції з усунення несправностей, сервісна інформація:

www.aeg.com/webselfservice



Зареєструйте виріб, щоб отримати покращене обслуговування:

www.registreaeg.com



Придбання приладдя, витратних матеріалів та оригінальних запчастин для вашого приладу:

www.aeg.com/shop

РОБОТА З КЛІЄНТАМИ ТА СЕРВІСНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Рекомендується використовувати оригінальні запчастини.

У разі звертання до сервісного центру необхідно мати наступну інформацію: модель, номер виробу (PNC), серійний номер.

Цю інформацію можна знайти на табличці з технічними даними.

 **Увага!** Важлива інформація з техніки безпеки

 Загальна інформація й рекомендації

 Інформація щодо захисту навколишнього середовища

Може змінитися без оповіщення.

1. ІНФОРМАЦІЯ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Перед установкою та експлуатацією приладу слід уважно прочитати інструкцію користувача. Виробник не несе відповідальності за травми або збитки через

неправильне встановлення або використання. Інструкції з експлуатації приладу слід зберігати в безпечному і доступному місці з метою користування в майбутньому.

1.1 Безпека дітей і вразливих осіб

- Діти від 8 років, особи з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями та особи без відповідного досвіду та знань можуть користуватися цим приладом лише під наглядом або після отримання інструктажу стосовно безпечного користування приладом і пов'язаних ризиків.
- Діти у віці від 3 до 8 років та особи зі значними та складними обмеженими можливостями можуть користуватися приладом лише після належного навчання.
- Не слід залишати дітей до трьох років без постійного нагляду поблизу приладу.
- Не дозволяйте дітям гратися з приладом.
- Дітям забороняється виконувати очищення чи роботи з обслуговування приладу, які можуть виконуватися користувачем, без нагляду.
- Тримайте всі пакувальні матеріали подалі від дітей та утилізуйте ці матеріали належним чином.

1.2 Загальні правила безпеки

- Цей прилад призначено для використання в побутових і аналогічних сферах:
 - у фермерських будинках, на кухнях магазинів, офісів та інших робочих середовищ;
 - клієнтами готелів, мотелів, міні-готелів та в інших житлових приміщеннях.
- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** Вентиляційні отвори в корпусі приладу та у вбудованій конструкції мають бути відкритими.
- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** Для прискорення процесу розморожування не застосовуйте механічні

пристрої або інші засоби, окрім тих, що рекомендовані виробником.

- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** Стежте за тим, щоб не пошкодити контур циркуляції холодоагенту.
- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** Не застосовуйте електричні пристрої всередині відділень для зберігання продуктів, якщо вони не передбачені для цієї мети виробником.
- Не застосовуйте водяні розпилювачі або пару для чищення.
- Протріть прилад вологою м'якою ганчіркою. Використовуйте тільки нейтральні миючі засоби. Не використовуйте абразивні засоби, жорсткі серветки для очищення, розчинники або металеві предмети.
- Не зберігайте в цьому приладі легкозаймисті речовини, зокрема аерозольні балончики з паливом.
- Задля уникнення небезпеки при пошкодженні електричного кабелю його заміну має здійснювати виробник, представник його авторизованого сервісного центру або інша кваліфікована особа.

2. ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

2.1 Встановлення



ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Установлювати цей прилад повинен лише кваліфікований фахівець.

- Повністю зніміть упаковку.
- Не встановлюйте й не використовуйте пошкоджений прилад.
- Не користуйтеся приладом, доки його не буде встановлено у вбудовану конструкцію.
- Дотримуйтеся інструкції зі встановлення, що постачаються разом із приладом.
- Будьте обережні під час переміщення приладу, оскільки він важкий. Використовуйте захисні рукавички та взуття, що постачається в комплекті.
- Подбайте про те, щоб повітря могло вільно циркулювати навколо приладу.
- Під час першої установки або після переставлення дверцят зачекайте принаймні 4 години, перш ніж підключати прилад до живлення. Це потрібно для того, щоб масло могло стекти назад до компресора.
- Перш ніж виконувати будь-які операції на приладі (наприклад, переставлення дверцят), витягніть вилку з електричної розетки.
- Не встановлюйте прилад поблизу обігрівачів, кухонних плит, духових шаф чи варильних поверхонь.
- Встановлюйте прилад там, де на нього не потраплятиме дощ.

- Встановлюйте прилад так, щоб на нього не попадало пряме сонячне проміння.
- Не встановлюйте прилад у місцях з високою вологістю або низькою температурою.
- Пересуваючи прилад, піднімайте його за передній край, аби не подряпати підлогу.
- Прилад містить упаковку вологовбирача. Це не іграшка. Його не можна їсти. Негайно утилізуйте його.

2.2 Під'єднання до електромережі



ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Існує ризик займання та ураження електричним струмом.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

При розміщенні приладу переконайтеся, що шнур живлення не затиснуто і не пошкоджено.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Не використовуйте розгалужувачі, перехідники й подовжувачі.

- Прилад повинен бути заземленим.
- Переконайтеся в тому, що параметри на табличці з технічними даними сумісні з електричними параметрами електроживлення від мережі.
- Завжди використовуйте правильно встановлену протиударну розетку.
- Стежте за тим, щоб не пошкодити електричні компоненти (наприклад, штепсель, кабель живлення, компресор). При необхідності заміни електричних компонентів слід звернутися до авторизованого сервісного центру або до електрика.
- Кабель живлення повинен знаходитися нижче рівня штепсельної вилки.
- Вставляйте штепсельну вилку в розетку електроживлення лише після закінчення установки. Переконайтеся, що після установки

є вільний доступ до розетки електроживлення.

- Не тягніть за кабель живлення, щоб відключити прилад з мережі. Завжди вимикайте, витягаючи штепсельну вилку.

2.3 Користування



ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Існує небезпека травмування, опіків, ураження електричним струмом і пожежі.



У приладі міститься легкозаймистий газ, ізобутан (R600a), — природний газ з високим рівнем екологічності. Стежте за тим, щоб не пошкодити контур циркуляції холодоагенту, що містить ізобутан.

- Не змінюйте технічні специфікації цього приладу.
- Не дозволяється класти всередину приладу інші електричні прилади (наприклад, апарати для виготовлення морозива), якщо інше не зазначається виробником.
- У разі пошкодження контуру циркуляції холодоагенту, переконайтеся у відсутності полум'я та джерел займання в кімнаті. Провітріть приміщення.
- Не ставте гарячі предмети на пластикові частини приладу.
- Не кладіть газовані напої в морозильну камеру. Це створить тиск на пляшку з напоєм.
- Не зберігайте у приладі займисті гази та рідини.
- Не кладіть усередину приладу, поряд із ним або на нього легкозаймисті речовини чи предмети, змочені в легкозаймистих речовинах.
- Не торкайтеся компресора чи конденсатора. Вони гарячі.
- Не виймайте предмети з морозильної камери та не торкайтеся їх мокрими або вологими руками.
- Не заморожуйте ті продукти, що були раніше розморожені.

- Дотримуйтеся вказаних на упаковці продуктів інструкцій щодо зберігання.

2.4 Внутрішня підсвітка



ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Небезпека враження електричним струмом.

- Тип лампи, що застосовується у цьому приладі, призначено лише для побутових приладів. Не використовуйте її для освітлення оселі.

2.5 Догляд і чищення



ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Існує ризик травмування або пошкодження приладу.

- Перед початком ремонту прилад треба від'єднати від електромережі, знявши запобіжник або витягнувши шнур живлення з розетки.
- У холодильному агрегаті цього приладу містяться вуглеводні. Обслуговування та перезарядження агрегату повинен виконувати лише кваліфікований спеціаліст.
- Регулярно оглядайте дренажний отвір приладу та очищуйте його за необхідності. У разі блокування отвору розморожена вода збиратиметься на дні приладу.

2.6 Сервіс

- Для ремонту приладу зверніться в авторизований сервісний центр.

3. УСТАНОВКА



ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Див. розділи з інформацією щодо техніки безпеки.

3.1 Місцезнаходження



Зверніться до інструкцій із монтажу, щоб отримати відомості про встановлення.

- Використовуйте лише оригінальні запасні частини.

2.7 Утилізація



ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Існує небезпека задушення.

- Від'єднайте прилад від електромережі.
- Відріжте кабель живлення й викиньте його.
- Зніміть дверцята, щоб запобігти запиранню дітей чи домашніх тварин усередині приладу.
- Контур циркуляції холодоагенту й ізоляційні матеріали приладу є екологічно чистими.
- Ізоляційна піна містить займистий газ. Щоб отримати інформацію про належну утилізацію приладу, слід звернутися до органів муніципальної влади.
- Не пошкоджуйте елементи охолоджувача, що знаходяться поруч із теплообмінником.

Цей продукт по змісту небезпечних речовин відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні (постанова Кабінету Міністрів України №1057 від 3 грудня 2008р.)

Для забезпечення максимальної надійності встановіть прилад подалі від джерел тепла, таких як батареї, бойлери, пряме сонячне світло тощо. Переконайтеся, що повітря може вільно циркулювати довкола задньої панелі приладу.

3.2 Розміщення

Установіть прилад у сухому, добре провітрюваному приміщенні, де

температура навколишнього середовища відповідає кліматичному класу, вказаному на табличці з технічними даними приладу.

Кліматичний клас	Навколишня температура
SN	Від +10 °C до + 32 °C
N	Від +16 °C до + 32 °C
ST	Від +16 °C до + 38 °C
T	Від +16 °C до + 43 °C



При експлуатації за межами цього діапазону для деяких типів моделей можуть виникнути певні проблеми в роботі. Правильна робота гарантується лише при експлуатації в зазначеному діапазоні температур. При виникненні сумнівів щодо того, де встановлювати прилад, зверніться до продавця, нашої служби обслуговування клієнтів або в найближчий авторизований сервісний центр.

3.3 Під'єднання до електромережі

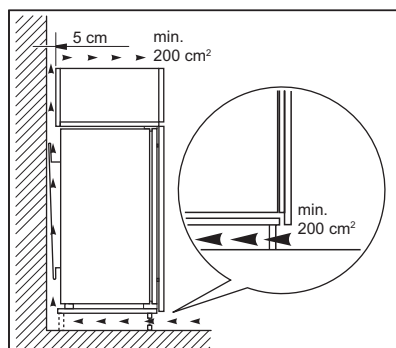
- Перш ніж під'єднати прилад до електромережі, переконайтеся, що показники напруги й частоти, вказані на табличці з паспортними

даними, відповідають показникам мережі у вашому регіоні.

- Прилад повинен бути заземленим. З цією метою вилка приладу оснащена спеціальним контактом. Якщо у розетці заземлення немає, заземліть прилад окремо у відповідності до чинних нормативних вимог, проконсультувавшись із кваліфікованим електриком.
- Виробник не несе відповідальності у разі недотримання цих правил техніки безпеки.
- Цей прилад відповідає директивам СЕС.

3.4 Вимоги щодо вентиляції

Позаду приладу має бути достатньо місця для циркуляції повітря.

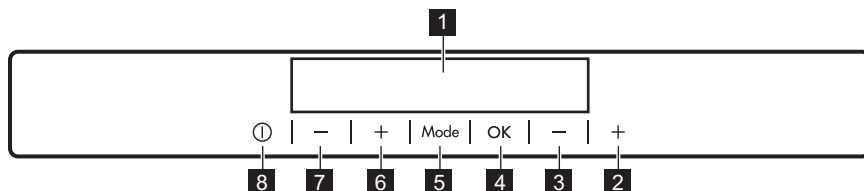


УВАГА

Див. інструкції з монтажу, щоб отримати відомості щодо встановлення.

4. ОПИС РОБОТИ

4.1 Панель керування



- 1 Дисплей
- 2 Кнопка підвищення температури морозильника
- 3 Кнопка зниження температури морозильника
- 4 ОК
- 5 Mode
- 6 Кнопка підвищення температури холодильної камери

- 7 Кнопка зниження температури холодильної камери
- 8 ON/OFF

Стандартні звукові сигнали кнопок можна змінити, одночасно натиснувши й утримуючи протягом декількох секунд кнопку Mode і кнопку зниження температури. Налаштування може бути скасовано.

4.2 Дисплей



- A. Індикатор холодильної камери
- B. Індикатор таймера /Індикатор температури
- C. Індикатор ON/OFF
- D. Функція Coolmatic
- E. Режим Holiday
- F. Функція Frostmatic
- G. Індикатор температури
- H. Індикатор відділення морозильника
- I. Індикатор сигналу попередження
- J. Функція ChildLock
- K. Функція DrinksChill
- L. Функція DYNAMICAIR

4.3 Увімкнення

1. Вставте вилку в розетку.
2. Натисніть кнопку ON/OFF, якщо дисплей вимкнений. Індикатори температури показують температуру, що встановлена за промовчанням.



Через декілька секунд може пролунати звуковий сигнал.

Інструкції щодо скидання сигналу див. у розділі «Сигнал високої температури».

Інструкції щодо вибору та встановлення іншої температури див. у розділі «Регулювання температури».

Якщо на дисплеї з'явилося "dEMo", див. розділ «Усунення несправностей».

4.4 Вимкнення

1. Натисніть на приладі кнопку ON/OFF і утримуйте її протягом 5 секунд.

Дисплей вимкнеться.

2. Витягніть вилку з електричної розетки.

4.5 Регулювання температури

Встановіть температуру в приладі, натиснувши кнопку керування температурою.

Температура, встановлена за промовчанням:

- +5°C для холодильника.
- -18°C для морозильника.

Індикатори температури показують встановлену температуру.



Налаштована температура встановиться протягом 24 годин.
Після перебоїв електропостачання встановлена температура залишається в пам'яті.

4.6 Вмикання холодильника

Для ввімкнення холодильника достатньо натиснути регулятор температури холодильника. Можна ввімкнути холодильник іншим способом.

1. Натискайте кнопку Mode, доки не з'явиться відповідний індикатор. Індикатор холодильника OFF почне блимати.
2. Для підтвердження натисніть ОК. Індикатор вимкнення холодильника (OFF) згасне.



Інструкції щодо вибору та встановлення іншої температури див. у розділі «Регулювання температури».

4.7 Вимкнення холодильника

1. Натискайте кнопку Mode, доки не з'явиться відповідний індикатор. Блимають індикатор вимкнення холодильника OFF і індикатор холодильної камери. На індикаторі температури холодильника відображаються ризики.
2. Для підтвердження натисніть ОК. Відобразиться індикатор вимкнення (OFF) холодильника.

4.8 Функція Coolmatic

Якщо потрібно покласти велику кількість теплих продуктів, наприклад, після відвідання магазину, радимо активувати функцію Coolmatic для швидшого охолодження придбаних продуктів, та щоб уникнути нагрівання продуктів, які вже зберігаються в холодильнику.

1. Натискайте Mode, доки не з'явиться відповідний індикатор.

Блимає індикатор Coolmatic.

2. Натисніть кнопку ОК для підтвердження. Відобразиться індикатор Coolmatic. Функція Coolmatic вимикається автоматично приблизно через 6 годин.

Щоб вимкнути функцію до автоматичного вимкнення, повторіть процедуру.



Функція вимикається шляхом вибору іншої заданої температури для холодильника.

4.9 Режим Holiday

Завдяки цьому режиму прилад можна залишити закритим і порожнім на період тривалої відсутності та не хвилюватися, що в ньому утвориться неприємний запах.

1. Натискайте Mode, доки не з'явиться відповідний індикатор. Блимає індикатор Holiday. На індикаторі температури відобразиться налаштована температура.
2. Натисніть кнопку ОК для підтвердження. Відобразиться індикатор Holiday.



Цей режим вимикається після вибору іншої температури.

4.10 Функція Frostmatic

Функція Frostmatic пришвидшує замороження свіжих продуктів і, в той же час, захищає продукти, які вже зберігаються в морозильнику, від небажаного нагрівання.

1. Для увімкнення цієї функції натисніть і утримуйте кнопку Mode, доки не з'явиться відповідний символ.
- Блимає індикатор Frostmatic.
2. Для підтвердження натисніть кнопку ОК. Відобразиться індикатор Frostmatic. Виконання цієї функції автоматично припиняється через 52 год.

Щоб вимкнути функцію до автоматичного завершення, повторіть

процедуру, доки індикатор Frostmatic не вимкнеться.



Функція вимикається в разі вибору іншої заданої температури.

4.11 Функція ChildLock

Увімкніть функцію ChildLock, щоб заблокувати кнопки від необережного натискання.

1. Натискайте кнопку Mode, доки не з'явиться відповідний індикатор. Блімає індикатор ChildLock.
2. Для підтвердження натисніть ОК. Відобразиться індикатор ChildLock. Щоб вимкнути функцію ChildLock, повторюйте процедуру, доки індикатор ChildLock не вимкнеться.

4.12 Опція DrinksChill

Функція DrinksChill дозволяє настроїти звуковий сигнал на потрібний час, наприклад, якщо згідно з рецептом продукти необхідно охолоджувати протягом певного періоду.

Функція також підходить, щоб встановити нагадування та не забути забрати з морозильної камери пляшки, які помістили для швидкого охолодження.

1. Натискайте Mode, доки не з'явиться відповідний індикатор. Індикатор DrinksChill блимає. Протягом кількох секунд таймер відображає задане значення (30 хвилин).
 2. Натисніть кнопку керування таймером, щоб змінити це значення в діапазоні від 1 до 90 хвилин.
 3. Натисніть ОК, щоб продовжити. Відображається індикатор DrinksChill. Таймер починає миготіти (min). Після закінчення зворотного відліку блимає індикатор DrinksChill і лунають звукові сигнали. Натисніть кнопку ОК, щоб вимкнути звук і завершити функцію.
- Щоб вимкнути функцію, повторіть процедуру доки DrinksChill не згасне.



Змінити настроєний час можна в будь-який момент до закінчення зворотного відліку шляхом натискання кнопки зниження й підвищення температури.

4.13 Сигнал високої температури

Підвищення температури в морозильнику (наприклад, через припинення електропостачання) позначається блиманням попереджувального індикатора та індикатора температури в морозильнику, а також лунанням звукового сигналу.

Натисніть будь-яку кнопку.

Звуковий сигнал вимикається.

Протягом декількох секунд індикатор температури в морозильнику показує найвищу досягнуту температуру, тоді знову відображається встановлена температура.



Сигнальний індикатор продовжує блимати до відновлення нормальних умов.

4.14 Сигнал відчинених дверцят

Якщо дверцята залишаються відкритими протягом приблизно 90 хвилин, лунає звуковий сигнал і мигтить індикатор попередження.

Попередження вимикається після закриття дверцят. Під час сигнальної фази звуковий сигнал можна вимкнути, натиснувши будь-яку кнопку.

4.15 Функція DYNAMICAIR

Щоб увімкнути функцію:

1. Натисніть і утримуйте кнопку Mode, доки не з'явиться відповідний символ. Блімає індикатор DYNAMICAIR.
2. Для підтвердження натисніть кнопку ОК. Відобразиться індикатор DYNAMICAIR.

Щоб вимкнути функцію, повторіть кроки, доки індикатор DYNAMICAIR не вимкнеться.

i Якщо функція активується автоматично, індикатор DYNAMICAIR не відображається (див. розділ «Щоденне користування»). Активація функції DYNAMICAIR збільшує споживання електроенергії.

5. ЩОДЕННЕ КОРИСТУВАННЯ



ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Див. розділи з інформацією щодо техніки безпеки.

5.1 Очищення камери

Щоб усунути типовий запах нового приладу, перш ніж користуватися ним, помийте камеру і все внутрішнє приладдя теплою водою з нейтральним милом, а потім ретельно витріть.

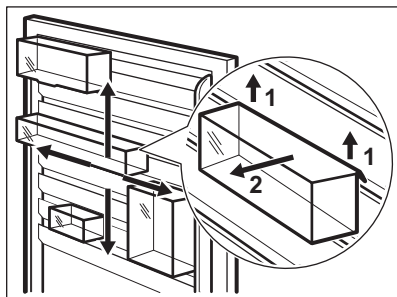


УВАГА

Не використовуйте миючі засоби, абразивні порошки, хлор або засоби для чищення на основі масла, оскільки вони можуть пошкодити оздоблення поверхні.

5.2 Встановлення полиць на дверцятах

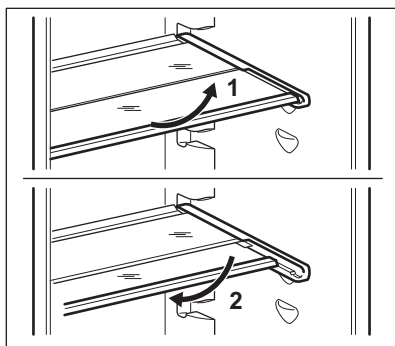
Дверцята холодильного відділення обладнані напрямними, які дозволяють встановлювати полиці відповідно до індивідуальних побажань.



Щоб установити полиці на дверцятах, обережно висувайте їх у напрямку, вказаному стрілками.

5.3 Знімні полицьки

Стінки холодильника мають ряд напрямних, тому висоту полиць можна змінювати за бажанням.



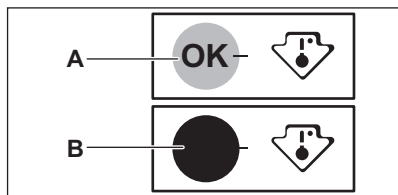
Для правильної циркуляції повітря не розміщуйте скляну полицьку над шухлядою для овочів.

5.4 Індикатор температури

Для належного зберігання їжі холодильник обладнано індикатором температури. Символ на бічній стінці приладу вказує на найхолоднішу ділянку в холодильнику.

Якщо відображається ОК (А), покладіть свіжі продукти у позначену символом зону. У протилежному випадку (В) відрегулюйте індикатор температури, установивши його в

холодніше положення й зачекайте 12 годин перед тим, як знову перевірити індикатор температури.

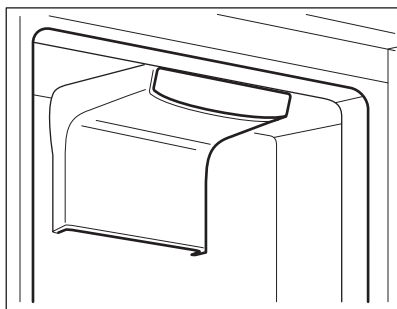


❗ Якщо після того, як до холодильника покладено продукти, або після неодноразового відчинення дверцят на тривалий час індикатор ОК зникає, це нормально. Зачекайте принаймні 12 годин, перш ніж змінювати налаштування регулятора температури.

5.5 DYNAMICAIR

Відділення холодильника для вина оснащено пристроєм, який забезпечує швидке охолодження продуктів і підтримує більш рівномірну температуру в усьому відділенні.

За потреби цей пристрій вмикається автоматично, наприклад для того, щоб швидко відновити температуру у відділенні після відкриття дверцят чи в умовах високої температури навколишнього середовища.



❗ За потреби пристрій можна вмикати вручну (див. розділ «Функція DYNAMICAIR»).

❗ Пристрій DYNAMICAIR припиняє працювати, якщо дверцята відчинені, і знову починає працювати після їх закриття.

5.6 Заморожування та зберігання заморожених продуктів

Морозильна камера підходить для заморожування свіжих продуктів, а також для тривалого зберігання заморожених продуктів і продуктів глибокого заморожування.

При першому вмиканні або після тривалого періоду простою нехай холодильник попрацює щонайменше впродовж 2 годин з увімкненою функцією Frostmatic, перш ніж ставити продукти у відділення.

Для заморожування продуктів помістіть їх у верхнє відділення.

Максимальну кількість продуктів, яку можна заморозити за 24 години, зазначено в **таблиці з технічними даними**, розташованій усередині приладу.

Процес заморожування триває 24 години: впродовж цього періоду не додавайте нові продукти для заморожування.

❗ У разі випадкового розморозування, наприклад, через перебої в постачанні електроенергії, якщо електропостачання переривалося на довший час, ніж зазначено на таблиці технічних характеристик у графі «час виходу в робочий режим», продукти, що розморозилися, необхідно якнайшвидше спожити або негайно приготувати, а потім знову заморозити (попередньо охолодивши).

5.7 Розморожування

Перш ніж споживати продукти глибокої заморозки, їх можна розморозити в холодильному відділенні або при кімнатній температурі, залежно від того, скільки часу у вас є на це.

Невеликі шматки можна готувати навіть замороженими, відразу з морозильника: у цьому разі на готування піде більше часу.

5.8 Приготування кубиків льоду

Цей прилад оснащений одним або кількома лотками для приготування кубиків льоду.



Виймаючи лотки з морозильника, не користуйтеся металевими інструментами.

1. Заповніть ці лотки водою.
2. Поставте лотки для льоду в морозильник.

5.9 Акумулятори холоду

У морозильнику є принаймні один акумулятор холоду, який збільшує час зберігання у разі припинення постачання електроенергії або несправності.

6. ПОРАДИ І РЕКОМЕНДАЦІЇ

6.1 Нормальні звуки при роботі приладу

Наступні звуки є нормальними під час роботи:

- Слабке булькання під час закачування холодоагента через батарею охолодження.
- Дзигчання й пульсування від компресора під час закачування холодоагента.
- Раптовий тріск зсередини приладу внаслідок термічної дилатації (природного і безпечного фізичного явища).
- Слабке клацання регулятора температури, коли компресор вмикається або вимикається.

6.2 Поради щодо економії електроенергії

- Не відкривайте часто дверцята і не залишайте їх відкритими довше, ніж це необхідно.
- Не виймайте акумулятори холоду з кошика у морозильній камері.

6.3 Рекомендації щодо зберігання в холодильнику свіжих продуктів

- Не зберігайте в холодильнику страви, коли вони теплі; не

зберігайте рідини, що випаровуються.

- Накривайте або загортайте продукти, особливо ті, що мають сильний запах.
- Розміщуйте продукти так, щоб повітря могло вільно циркулювати довкола них.

6.4 Поради щодо охолодження

Корисні поради:

- М'ясо (будь-якого типу): покладіть у належну упаковку й поставте на скляну полицю над шухлядою для овочів. М'ясо може зберігатися не довше 1–2 днів.
- Готові страви, холодні страви: накрійте та поставте на полицю.
- Фрукти та овочі: ретельно очистіть і розмістіть у спеціальній шухляді. Банани, картопля, цибуля та часник (якщо вони не упаковані): не слід зберігати в холодильнику.
- Масло і сир: розмістіть у спеціальному вакуумному контейнері або загорніть в алюмінієву фольгу чи поліетиленовий пакет, щоб якомога ретельніше виключити доступ повітря.
- Пляшки: закрийте кришкою та поставте на дверну полицю для

пляшок чи на підставку для пляшок (якщо наявна).

6.5 Поради щодо заморожування

- Заморожуйте лише свіжі й ретельно вимиті продукти найвищої якості.
- Для ефективнішого заморожування та розморожування діліть продукти на невеликі порції.
- Загортайте продукти в алюмінієву фольгу або поліетилен. Пакування має бути герметичним.
- Щоб уникнути підвищення температури вже заморожених продуктів, не кладіть безпосередньо поруч з ними свіжі незаморожені продукти.
- Пісні продукти зберігаються краще і довше, ніж жирні. Сіль зменшує термін зберігання продуктів.
- Не споживайте кубики льоду, заморожену воду або льодяники відразу після того, як дістали їх з

морозильника. Існує небезпека обмороження.

- Рекомендується вказувати на кожній окремій упаковці дату заморожування, щоб не перевищувати тривалість зберігання.

6.6 Поради щодо зберігання заморожених продуктів

- Переконайтеся, що продукти, які продаються замороженими, належним чином зберігалися в магазині.
- Подбайте про те, щоб заморожені продукти якнайшвидше були перенесені з продуктового магазину до морозильника.
- Після розморожування продукти швидко псуються та не можуть бути заморожені знову.
- Не можна зберігати продукти довше, ніж вказано компанією-виробником продуктів.

7. ДОГЛЯД ТА ЧИСТКА



ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Див. розділи з інформацією щодо техніки безпеки.

7.1 Загальні застереження



УВАГА

Перш ніж виконувати операції з технічного обслуговування, завжди виймайте вилку з розетки.



У холодильному агрегаті цього приладу містяться вуглеводні, тому його технічне обслуговування та перенаправлення має виконувати лише уповноважений кваліфікований майстер.



Аксесуари та деталі приладу не призначені для миття в посудомийній машині.

7.2 Періодичне очищення



УВАГА

Не тягніть, не пересувайте та не пошкоджуйте трубки й кабелі всередині приладу.



УВАГА

Стежте за тим, щоб не пошкодити систему охолодження.

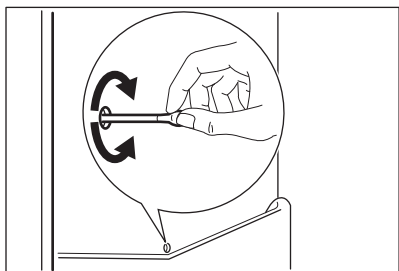
Прилад необхідно регулярно чистити:

1. Камеру та аксесуари мийте теплою водою з нейтральним милом.
2. Регулярно перевіряйте ущільнювачі дверцят і очищуйте їх від бруду та залишків продуктів.
3. Промийте чистою водою і ретельно витріть.
4. Конденсатор і компресор у задній частині приладу необхідно чистити за допомогою щітки. Це покращить роботу приладу та дозволить заощадити електроенергію.

7.3 Розморожування холодильника

У режимі звичайної експлуатації іній автоматично видаляється з випарника холодильного відділення щоразу, коли компресор зупиняється. Тала вода витікає через жолоб у спеціальний контейнер, що розташований в задній частині приладу, над двигуном компресора, де потім випаровується.

Важливо періодично чистити зливний отвір для талої води посередині холодильного відділення, щоб запобігти переливанню води через край і потраплянню на продукти в холодильнику.



7.4 Розморожування морозильника

Морозильник не потребує розморожування. Це означає, що під

час роботи приладу іній не утворюється ні на внутрішніх стінках, ні на продуктах.

7.5 Періоди простою

Якщо прилад не використовується протягом тривалого часу, виконайте вказані далі запобіжні дії.

1. Від'єднайте прилад від електромережі.
2. Вийміть всі продукти.
3. Помийте прилад і все приладдя.
4. Залиште дверцята відчиненими, щоб запобігти утворенню неприємних запахів.



УВАГА

Якщо ви не виключатимете прилад, попросіть кого-небудь періодично перевіряти продукти, які в ньому знаходяться, щоб уникнути їх псування через відключення електропостачання. Рекомендуємо активувати режим Holiday.

8. УСУНЕННЯ ПРОБЛЕМ



ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Див. розділи з інформацією щодо техніки безпеки.

8.1 Необхідні дії в разі виникнення проблем

Проблема	Можлива причина	Спосіб усунення
Прилад не працює.	Прилад вимкнений.	Увімкніть прилад.
	Вилка кабелю живлення неправильно під'єднана до розетки.	Правильно під'єднайте вилку кабелю живлення до розетки.

Проблема	Можлива причина	Спосіб усунення
	Відсутня напруга в розетці.	Під'єднайте до розетки інший електричний прилад. Зверніться до кваліфікованого електрика.
Активний звуковий або візуальний сигнал тривоги.	Камеру було нещодавно увімкнено, або температура все занадто висока.	Див. розділ «Сигнал високої температури».
	Температура у приладі надто висока.	Зверніться до кваліфікованого електрика або до найближчого авторизованого сервісного центру.
	Дверцята залишено відчиненими.	Зачиніть дверцята. Див. розділ «Попередження щодо відкритих дверцят»
На дисплеї температури замість цифр відображається символ  або  .	Проблема, пов'язана з роботою датчика температури.	Зверніться до найближчого авторизованого сервісного центру (система охолодження продовжить охолоджувати продукти, однак регулювання температури буде неможливим).
Лампа не світиться.	Лампа працює в режимі очікування.	Зачиніть, а потім відчиніть дверцята.
	Лампа несправна.	Зверніться до найближчого авторизованого сервісного центру.
Компресор працює без звукопінки.	Неправильно налаштовано температуру.	Див. розділ «Опис роботи».
	У приладі одночасно зберігається багато продуктів.	Зачекайте кілька годин, а потім знову перевірте температуру.
	Кімнатна температура занадто висока.	Див. діаграму кліматичного класу на табличці з технічними даними.
	Продукти, покладені в прилад, були недостатньо охолодженими.	Перш ніж завантажувати харчові продукти для зберігання, зачекайте, доки вони охолонуть до кімнатної температури.
	Дверцята зачинені нещільно.	Див. розділ «Закриття дверцят».

Проблема	Можлива причина	Спосіб усунення
	Увімкнено функцію «Frostmatic» або «Coolmatic».	Див. розділ «Функція Frostmatic» або «Функція Coolmatic».
Компресор не вмикається одразу після натиснення перемикача «Frostmatic» або «Coolmatic» або після того, як змінено температуру.	Це нормально та не є ознакою помилки.	Компресор запускається через деякий час.
Вода затікає всередину холодильника.	Продукти харчування перешкоджають стіканню води в збірник.	Переконайтеся в тому, що продукти харчування не торкаються задньої стінки.
	Забився отвір для зливання води.	Очистьте отвір для зливання води.
Вода тече на підлогу.	Отвір для зливання талої води не під'єднано до випарного дека, яке знаходиться над компресором.	Під'єднайте випарне деко до отвору для зливання талої води.
Не вдається налаштувати температуру.	Увімкнено функцію «Frostmatic» або «Coolmatic».	Вимкніть функцію «Frostmatic» або «Coolmatic» вручну або відрегулюйте температуру після того, як функція вимкнеться автоматично. Див. розділ «Функція Frostmatic» або «Функція Coolmatic».
На дисплеї з'являється dEMo.	Прилад працює в демонстраційному режимі.	Натисніть і утримуйте кнопку ОК протягом приблизно 10 секунд, доки не пролунає довгий звуковий сигнал і дисплей на деякий час не вимкнеться.
Температура всередині приладу занадто низька або занадто висока.	Неправильно налаштовано регулятор температури.	Установіть більше або менше значення температури.
	Дверцята зачинені нещільно.	Див. розділ «Закриття дверцят».
	Температура продуктів харчування занадто висока.	Зачекайте, доки продукти харчування охолонуть до кімнатної температури, перш ніж завантажувати їх для зберігання.

Проблема	Можлива причина	Спосіб усунення
	У приладі одночасно зберігається багато продуктів.	Не кладіть в холодильник значну кількість продуктів харчування одночасно.
	Дверцята часто відчиняли.	Відкривайте дверцята лише в разі потреби.
	Увімкнено функцію «Frostmatic» або «Coolmatic».	Див. розділ «Функція Frostmatic» або «Функція Coolmatic».
	Всередині приладу відсутня циркуляція холодного повітря.	Переконайтеся в тому, що холодне повітря може вільно циркулювати всередині приладу.

i Якщо ці поради не допомогли, зверніться до найближчого авторизованого сервісного центру.

8.2 Заміна лампи

Прилад оснащено довговічною світлодіодною лампою внутрішньої підсвітки.

Замінювати освітлювальний пристрій дозволяється тільки фахівцям

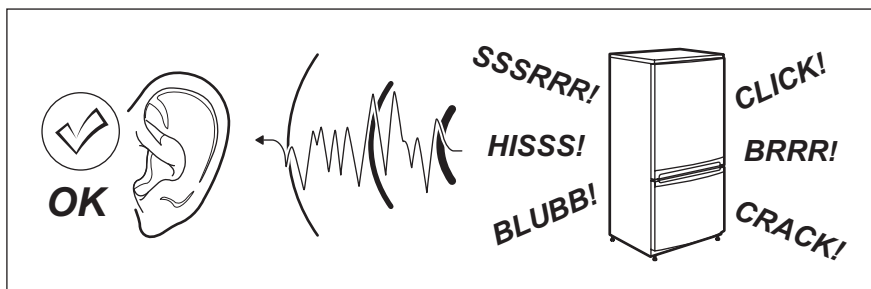
сервісного центру. Зверніться в сервісний центр.

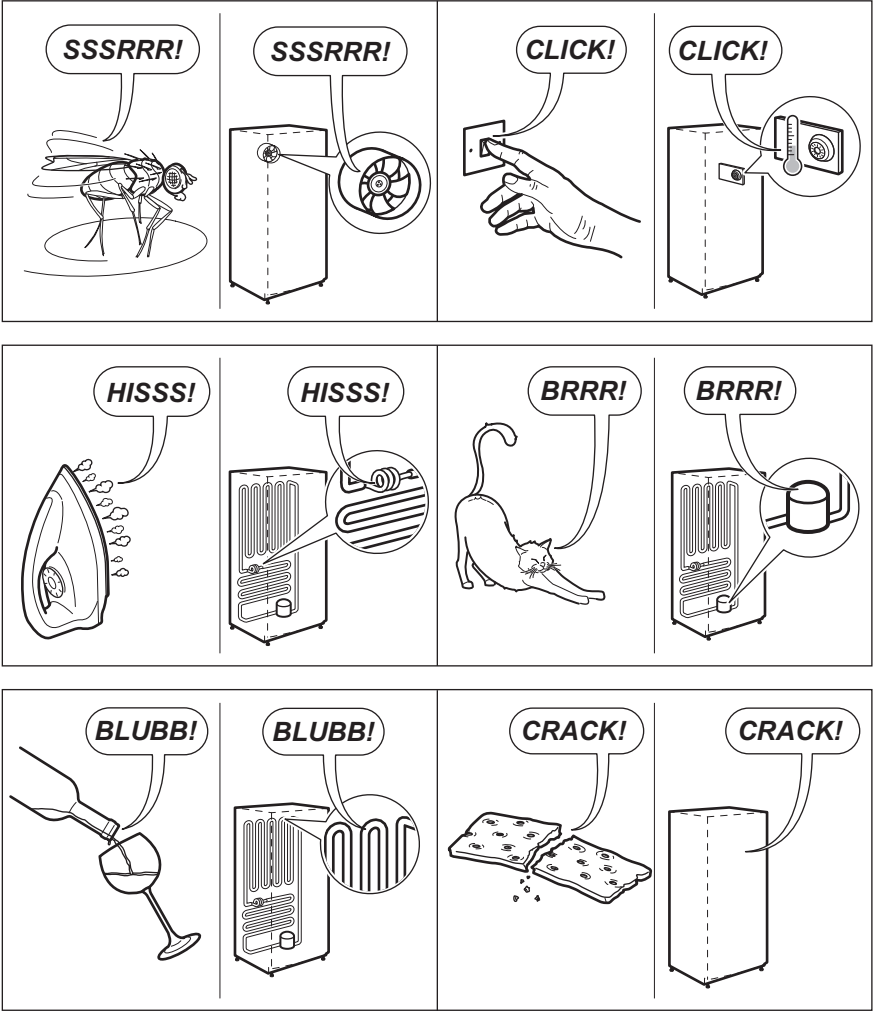
8.3 Закриття дверцят

1. Прочистьте прокладки дверцят.
2. У разі потреби відкоригуйте дверцята. Зверніться до інструкцій щодо збирання.
3. У разі потреби замініть прокладки дверцят, що вийшли з ладу. Зверніться в сервісний центр.

9. ШУМИ

Під час нормальної роботи приладу чути певні звуки (спричинені компресором або циркуляцією холодоагенту).





10. ТЕХНІЧНІ ДАНІ

10.1 Інформаційний листок виробу

Торгова марка	AEG
Модель	SCE81824TS PNC925501042
Категорія	7. Холодильник-морозильник
Клас енергоефективності	A++

Споживання енергії в кВт•год, виходячи зі стандартних результатів випробувань за 24 години. Фактичне споживання енергії залежатиме від характеру використання приладу та місця його розташування	228
Об'єм зберігання в літрах, холодильник	192
Об'єм зберігання в літрах, зірок	-
Об'єм зберігання в літрах, зона льоху	-
Об'єм зберігання в літрах, вино	-
Об'єм зберігання в літрах, усього	253
Об'єм зберігання в літрах, морозильник	61
Об'єм зберігання в літрах, охолоджувач	-
Об'єм зберігання в літрах, інші відділення	-
Кількість зірок морозильного відділення з найвищим об'ємом зберігання (л)	****
Проектна температура інших відділень > 14 °C (°C), за наявності	-
«Frost free» (Т/Н), Холодильник	Ні
«Frost free» (Т/Н), Морозильник	Так
Зберігання холоду при відключенні живлення, год.	21
Продуктивність заморожування, кг/24 год.	10
Кліматичний клас	SN-N-ST-T
Найнижча температура навколишнього середовища, при якій цей прилад призначено для використання, у °C	10
Найвища температура навколишнього середовища, при якій цей прилад призначено для використання, у °C	43
Викиди шуму в дБ(А) відносно 1 пВт	39
Вбудований прилад Т/Н	так
Цей прилад призначено виключно для зберігання вина Т/Н	Ні

10.2 Додаткові технічні дані

Розміри ніші	Висота	1780 мм
	Ширина	560 мм

Товщина	550 мм
Напруга	230 - 240 В
Частота	50 Гц

Технічна інформація міститься на таблиці з технічними даними, розташованій на зовнішній або внутрішній поверхні приладу, і на таблиці електричних параметрів.

11. ОХОРОНА ДОВКІЛЛЯ

Здавайте на повторну переробку матеріали, позначені відповідним символом . Викидайте упаковку у відповідні контейнери для вторинної сировини. Допоможіть захистити навколишнє середовище та здоров'я інших людей і забезпечити вторинну переробку електричних і електронних

приладів. Не викидайте прилади, позначені відповідним символом , разом з іншим домашнім сміттям. Поверніть продукт до заводу із вторинної переробки у вашій місцевості або зверніться до місцевих муніципальних органів влади.

www.aeg.com/shop



222375989-A-022019



AEG